25 cents

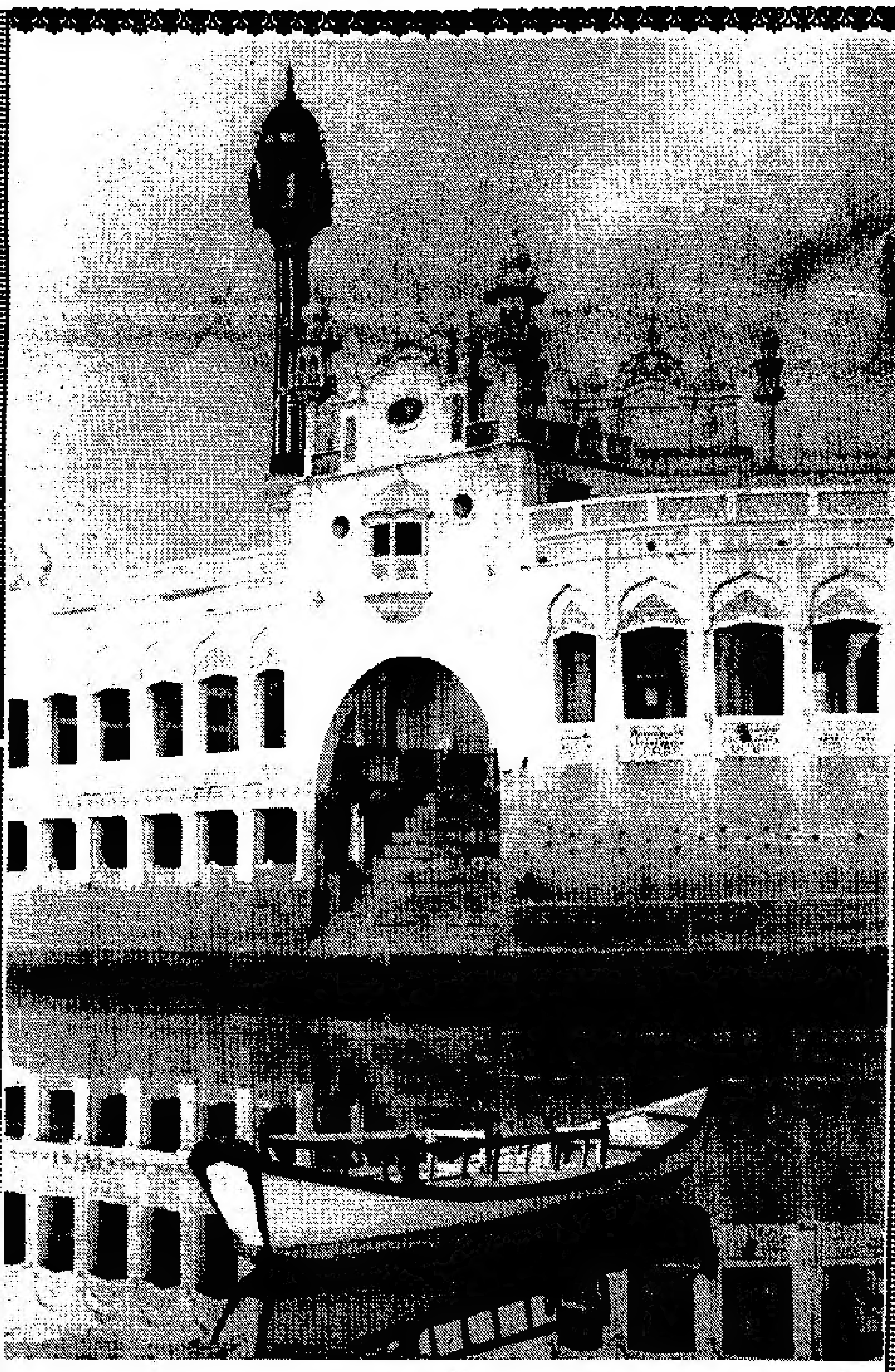
FORTNIGHTLY TORONTO

CRESCENT

EID-UL FITR NUMBER

OCTOBER 1, 1976 AN URDU-ENGLISH NEWSPAPER TO SERVE PAKISTANI COMMUNITY IN CANADA & USA VOL. 5, NO. 14

EID MUBARAK



JHELUM MOSQUE By: Owaisk

Once again the holy month of Ramadan is over and we gather to bow before Allah in thankfulness and gratitude that we have successfully and faithfully passed this holy month.

Just as Eid-ul-Fitr (Eid meaning happiness) is celebrated marking the end of Ramadan so we must remember that there are millions upon millions of our Muslim brothers in despair, in deprivation and in hunger, throughout the world. The story of their tragedy and their misery must not be overlooked as we rejoice this festive occasion.

At the present time, the tragedy of Muslims in Lebanon suffering persecution and massacre at the hands of fellow Arabs in collusion with foreign powers is moving. All help, financial and material must be extended to them — not tomorrow — but today and now —and as much as possible to help them live through their darkest hour. Their suffering cries for our help, we must not close our ears and eyes to their plight. Our Eid will only be justified if we can atleast lessen their misery — even if we cannot eliminate it completely.

Also Eid's true significance must be highlighted in our own lives, by our own examples. Islam's great message of Universality is strikingly demonstrated by such occasions as Eid-ul-Fitr. It is a time of greetings and meetings, sharing our joys with close relatives and friends. At this time we must bring forth the spirit of unity by meeting as many people — particular the young —that living in this society we do not have to lose our own identity or culture. We must share our cultural, historical and religious heritage with others and demonstrate to them the clean simplicity and sincerety of a system and message brought to mankind by Allah's messanger for all mankind. The more we practise and perfect this message, the more we will fulfil the great mission that each Muslim is enjoined to perform. So also with the tradition and spirit be handed down to coming generation of Muslims who will take their proud place in Canadian Society and history.

عید مبارک

FORTNIGHTLY
Crescent
338 Hollyberry Trail
Willowdale, Ontario
Canada M2H 2P6
Editor: M. Lateef Owaisi
Telephone: (416) 493-4374

The Voice of 70,000 PAKISTANIS Living in Canada & U.S.A.

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا

HOLD FAST ALL OF YOU TOGETHER TO THE ROPE OF ALLAH AND DO NOT CREATE DISUNITY AMONG YOURSELVES

ASPECTS OF RACISM

Incidents of racial violence, hatred and slurs have become common place in Canada which has commonly been described a multicultural Society. To be sure the federal and provincial governments are both committed to the idea of multiculturalism but outbursts from fringe groups are creating a sense of insecurity in the minds of some sections of the Canadian population.

'The visible minorities' as they have come to be called have suddenly become the butt of all racial jokes that were so far common to the people of Newfoundland only. The problem, however, is more serious than just jokes: it highlights a determined effort by a group of people to create mistrust, hatred and prejudice in the minds of the majority of people who are ordinarily quite tolerant and unbiased.

But such problems do not go away of their own accord, they have to be confronted, their sources explored and exposed and means and ways devised to combat them. There is a broad cross section of people affected by such problem; but the only effective way to tackle them would be to organise ourselves. Efforts are now afoot to evolve a common-front with various communities in this cause and to tackle the problem head on. A group calling itself Canadian Council for Racial Harmony has come into existence and has called a public meeting for October 2, 1976 (see advertisement in paper) to discuss the issue.

Unless the vast majority of our people - both the victims of racialism and others - participate in such forums to air their views and suggest methods of solution, there is little chance of any effective program. It is therefore, imperative that a coherent program be evolved for this common problem which is not possible without full participation. October 2, 1976 will be the test of its effectiveness It is now upto us to determine what we want to do.

UNITE FOR SURVIVAL

The Most Important Public Meeting

To Discuss

RACISM IN Canada

"RACISM IN CANADA"

For Further Information Phone (416)924-6717, 424-3081, Or 298-0330

Saturday, October 2, 1976
at 4 p.m.
Brockton High School Auditorium
90 Awde St
(One Block Below Bloor running west of Dufferin)

SAYINGS OF MUHAMMAD

PEACE BE UPON HIM

THE LAST PROPHET

BOASTING & PARTY SPIRIT

●

The one who is most honourable in God's estimation is the most pious.

●

Do not eulogise me as the Christians eulogised the son of Mary. I am just His servant, so say, 'God's servant and His messenger.'

●

God has revealed to me that we must be humble, so that no one boasts over one another, or oppresses another.

●

God's messenger was asked what party-spirit was and he replied, "That you help your people in wrong-doing.

CARE ABOUT WEAPONS

●

None of you must point a weapon at his brother, for he does not know whether the devil may draw it out while it is in his hand as a result of which he will fall into a pit of hell.

●

If anyone points a piece of iron at his brother the angels curse him till he puts it down, even if he is his brother who has the same father and mother.

●

'He who points a weapon at us does not belong to us and he who treats us dishonestly does not belong to us.'

●

God's messenger forbade that a sword which has been drawn should be handed to anyone.

CASES AND DEPOSITIONS

●

The man who is most hateful to God is the one who quarrels and disputes most.

●

If anyone swears a firm oath, acting wickedly thereby, and appropriates by it property belonging to a Muslim, God will be angry when he meets Him on the Day of Resurrection.

●

"If anyone claims what is not his he does not belong to us, and let him come to his seat in hell."

Letters to the editor

Dear Sir,

In view of the imminent general elections in Pakistan Mr. Bhutto has started using "Islamic slogans" (inorder to get votes of the masses) Party officials have also been directed to 'work' for Islam and show that the peoples party is working for Islamic social order, etc., etc. He also arranged a visit of the Imam of Masjid-Nabvi Mosque to enhance his image in the country and now the Saudi King is paying a visit to Pakistan.

On the other hand the patriotic Pakistanis who risked their lives to preserve Pakistan's unity are languishing in misery in Nepal. Most of them are professional people who could easily be absorbed in Pakistan or sent to Saudi-Arabia, who need manpower to develop their countries.

Let us ponder and see what is happening in Pakistan. The cultural complex to be built in Lahore for Rs.56 Lakhs is to be managed and controlled by Faiz Ahmed Faiz, a Lenin Prize winner and a supporter of communist ideology. So on the one hand lip service is paid to Islam to gain votes but on the other the government is working for the propagation of communist ideas in Pakistan. Mr. Faiz Ahmed Faiz has gone on a tour of Russia and East European countries where he will spend Pakistan's hard won foreign exchange. I wish Mr. Faiz Ahmed would go to Siberia and see for himself the millions of Muslims from Central Asian Republics working in concentration camps. Their only fault is that they believe in Allah and His prophet and communists and socialists hate Islamic religion more than any other ideology.

Coming back to Mr. Bhutto, the chief architect of Pakistan people's party; in his latest political stunt to catch votes, he has asked for the return of the Koh-i-noor diamond from Britain, which he knows fully well will never be returned to Pakistan. But the gimmick will keep the people's minds occupied and away from the real issues confronting Pakistan.

I wish in this month of Ramadan Govt. of Pakistan would work sincerely for the welfare of the people of Pakistan, Kashmir and the Pakistanis stranded in Nepal.

Yours sincerely,
Shaikh Ismail Butt

QUAID REMEMBERED IN CANADA

"The MUSLIMS OF INDIA TRUSTED THE QUAID, REVERED AND LOVED HIM, BECAUSE HE WAS SO COMPLETELY HONEST, SINCERE AND DEDICATED".
"MR. JINNAH ESTABLISHED A STATE WITHOUT AN ARMY AND HIS SUCCESSORS HALVED IT INSPITE OF A GREAT ARMY AND A GREAT STATE ORGANISATION"
Prof. Khalid B. Sayeed

QUAID-E-AZAM, MUHAMMAD ALI JINNAH
1876–1976

TORONTO (Sept. 11). Pakistani Canadians celebrated the hundredth anniversary of the founder of Pakistan, Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah on Sept. 11, 1976 at the University of Toronto. The program organised by Pakistan Study Circle and FORTNIGHTLY CRESCENT started with a recitation from the Holy Qur'an by Anwar Saeed.

ZAFAR BANGASH

After a brief introduction by the program Chairman Mr. Zafar Bangash, various speakers invited from Canada and America addressed the gathering. In between speeches, poems were recited by Dr. and Mrs. Arshad Majeed.

Prof. Aziz Ahmad from University of Toronto could not be present personally because of ill-health but reflections of his meetings with the Quaid were read out by Mr. Shamsher Ali. They described in vivid detail the deep love and affection the Quaid had for the Muslim mass. Mr. Maula Deena, himself a lawyer described Mr. Jinnah's achievements as an advocate. He also narrated how impressed Magistrates were with Mr. Jinnah's honesty and integrity that often it was enough for the Quaid to say "not enough evidence, your honour" and win a case.

Dr. Mazhar Ali Malik, President of Pakistan League of America refuted allegations that the Quaid was an inflexible man by quoting from Abul Kalam Azad's autobiography that it was Congress intransigence that forced the Muslims to seek a separate homeland.

In a stirring and brilliantly analyzed speech Prof. Khalid Sayeed from Queen's University Kingston explained the qualities that go into making a founder. He said, "A founder of a state is not just a great political leader. Nor can he be compared to leaders of National liberation movements—— ——. Nor is he just a man of great vision and philosophical insights as Iqbal was. It seems to me that a founder of a State has to bring together all these qualities in his personality." Prof. Sayeed further went on to explain how the Quaid welcomed criticism and in a moving instance related that at the death of Bahadur Yar Jung (a persistent critic of the Quaid) "even the usually imperturbable Quaid had tears in his eyes."

Mr. Jinnah's strong stand against the exploitation of the masses was brilliantly revealed in the following quotation from the Quaid's speech:
"There are millions and millions of our people who hardly get one meal a day. Is this civilization ? Is this the aim of Pakistan ? ——— If that is the idea of Pakistan, I would not have it."

PROF. KHALID B. SAYEED

Prof. Sayeed's speech was heard with rapt attention and only repeated applause broke the stillness of the crowd.

Before the program ended, Mr. Edgar Smee, Assistant Director from the Secretary of State's office on behalf of the government and on his own behalf paid tribute to the great Quaid. He said he was delighted to be there and share a moment of glory with the Pakistani Canadians.

(NOTE: ALL SPEECHES WILL BE REPRODUCED IN SUBSEQUENT ISSUES OF CRESCENT.)

DR. & MRS. ARSHAD MAJEED PHOTO BY SHAFIQ

CANADIAN LEADERS SEND GREETINGS ON QUAID'S CENTENNARY

Messages of greetings and best wishes were received from Canadian leaders during the centennial celebrations of Quaid-e-Azam on September 11, 1976 at the University of Toronto.

In a telegram, the Rt. Hon. John Munroe, Minister for Labour and Multiculturalism very much regretted not being able to attend but said Mr. Edgar Smee would bring his personal greetings.

Mr. Bill Davis Premier of Ontario sent a long message wishing best wishes to Pakistani Canadians throughout Canada and Ontario in particular on the Occasion of the Quaid's celebrations. He said, "As one who is privileged to serve in public life and thus able to make a contribution to the political and social development of this country, I am deeply aware of the vision, foresight, perseverance, courage, selflessness and faith of those who guided Canada into nationhood and their counterparts in other nations throughout the world."

The Mayor of Toronto, Mr. David Crombie also joined in sending best wishes and greetings to the Pakistani Community in Canada as did Mr. Ray McNeill, Executive Officer to the Premier of Ontario.

The Ambassador of Pakistan had agreed to participate in the program but because of the death of Chairman Mao and a week's mourning declared by the government of Pakistan, he was unable to attend. Mr. Hadi Raza Ali, the Second Secretary at the Embassy attended in his personal capacity.

DR. MAZHAR ALI KHAN MALIK

SHAMSHER ALI PHOTO BY MAHMOOD

PAKISTAN: TOWARDS A COHESIVE SOCIAL SYSTEM

BY ABDUL K. EZAZ
ACTON, USA

Pakistan is a land traversed and inhabited by Auliya and Sufis of old and new. These saints and mystics have given us rich heritage in mysticism, poetry and music. Their Khangahs are spread all over our country and far beyond its borders. Their unsophisticated and simple preaching and practice of love of God, avoidance of discrimination and practice of classless society attracted masses of people into their fold. It is said that their influence inclined most of the Muslims in the subcontinent towards mysticism and prayer and towards *remaining aloof* from the world. No wine, gambling and usary were to be found, and people even refrained from telling lies. Indeed, we are the children of a great civilization. We have inherited a great legacy.

Islam has been the central symbol of our national life. It represents a total unified code for living. Its precepts are directed towards the nation as well as the individual's conscience. In this rich Islamic environment and setting, we have been able to preserve our identity and we continue to cherish our nationhood. Islamic family is the centre of our social universe. In the family, the young are taught responsibility, obedience and adoption to new ideas. The observance of religious practices and ritual are an important part of the family life. Our customs and cultural traditions are based on our religious orientation which is deeply rooted in our magnificent past. This family system has developed in the individual, respect for the authority and a profound desire to behave in a most Islamic way. We have been blessed with great resources to order our lives and develop our religious consciousness and social life.

The relationships between men and women are highly structured and comply with Islamic teachings and tradition of the Prophet and his Companions. The separate development of sexes is preferred and considered by both sexes to be sensible, decent and necessary. However, urbanized families may not observe traditional purdah but it is not considered confining, demeaning, or undignified. Our marriages are not arranged in the sense believed in the West. For example, marriages are a family-related affair and companionship and love grows with age. These marriages are accepted by the vast majority of the youth. Again, our strong feeling for decorum and respect between the sexes is reflected and preserved at all times in our matrimonial relationships.

REGIONAL COHESION

Pakistan is a nation of diverse regional and cultural groups. But our society starts with the family and is patterned on it. It extends outward from it. Born into a group, an individual remains part of it all his life. His behaviour in various life situations is mainly an expression of his family patterns. An individual derives from his family support and security. In return he gives his services and loyalty to it. Intermarriage adds to the solidarity of the family and thus to the society in Pakistan. However, birth does not count for social status and piety and zeal for the faith is the only criteria for honor in Pakistan. Observe the following verse from the Holy Quran (Chapter 49, verse 13):

O mankind, We have created you male and female and appointed you races and tribes, that you may know one another. Surely the noblest amongst you in the sight of God Almighty is the most Godfearing of you.

Thus our social organization in Pakistan rests on the equality and fraternity of all Muslims. The religious bonds attempt to cancel not only clannish feuds, contest for honor and pride of race but also does away with distinctions of rank and pedigree. The equalitarian principles of our faith has taught us that there is no difference in the sight of God Almighty between a master and a slave. This principle has encouraged the development of a relatively high mobility in the Pakistan society. In this way the humblest peasant or a shopkeeper's son can hope, through good fortune or industrious application, to become the highest official in the land.

A NEW OUTLOOK

The 19th century saw European power exerting itself in our subcontinent through a superior military technology and better state organization. Although Ulama and remaining Muslim governments had urged jihad against the British but these efforts were not entirely successful. By the end of the 19th century, the Ulama had lost their place as an uncontested intellectual elite and had been replaced by a westernized intelligentsia who have been very mindful of our Islamic identity. This movement, however, had been towards modernization and gave a new outlook to the Muslim masses on the subcontinent. It was also intimately related to the Pakistan movement. The Ulama felt great ambivalence towards western culture although recognizing that it was the only way of restoring lost power and national pride, but they had felt that such a commitment involved a certain loss of self-esteem and a danger to our religion. They had tended to see western civilization as essentially materialistic and had contrasted it with spiritual qualities that are an integral part of our social life.

On the other hand, the penetration of western influence into our land has had much more significant impact on our people. With the introduction of their technology into various phases of our economic life, the British created significant changes in the structure of our society. They widened the gap between the upper and lower classes and created an urban proletariat and transformed a certain section of the population into middle class. The emergence of this middle class has been a comparitively new phenomenon in our society. This middle class is dependent on the rise of industry and commerce in our country. There is also a country middle class, consisting of well-to-do land owners who are closely connected to the rural milieu.

This middle class in Pakistan is responsible for a new outlook in life. They have sponsored the new dynamics of family attitudes. This is evident from the boom in women's education and the emergence of women from purdah to actively participate in socialwork and professional and political life. In Pakistan our aspiring middle class has not abandoned their traditional values. They are a motivating force behind the family members to acquire good education and to secure prestigious jobs while urging them to retain religious values and local customs. The intellectual, the professional, and the artist alike, have generally been active supporters of woman's new position in our society.

This new outlook has been spreading into our villages as well. Also the influence of mass media is reaching the rural areas and there has been a marked social change. The ideals and values of the urban life have reached the youths and the elders. As a result, they are feeling the rythm of the times. There is hardly any real alienation in our villages due to social and cultural changes taking place in Pakistan. Nobody really feels that any of these changes are against our institutions or beliefs. In fact, these changes have been too slow to match the attitudes and aspirations of our rural people.

Again, during the colonial rule, our economy was directed to benefit the British. At that time, life in general was bitterly hard for the farmer, the laborer, the small businessman, the housewife, young children, and the aged. All were exploited and lived under the shadow of neglect. Dark clouds hung over our lives. One of the most festering areas of discontent was poverty. Soon after independence, we began to conquer it. Most of the grinding social and economic adversity of the colonial days has been forgotten. Since 1947, gradual and progressive changes have taken place in our country. We are in the process of developing a mixed economy. Based primarily on private enterprise, but public ownership also has been extended to some critical areal of the economy. It is aimed at welfare of the common man and a concern for social justice for all.

Let me not dwell on the bleak colonial history of our recent past. Our past years in Pakistan have not been an amusement park either but a period in which life had to be lived and accommodated within the scope of our resources, inadequate technology, and social system at best lacking in many spheres. However, some of the problems we have faced have not been of our making. But it is very important now that we rekindle in ourselves a hope for a better future.

A NEW SOCIAL ORDER

An organized social system is an instrument for achieving satisfaction of human need within the total socio-economic political organization such as our nation. The system must be responsive and relevant to our cultural setting and the aspirations of our nation as an Islamic State. We will then become less fearful, less hostile, and free to grant to others the freedoms and opportunities that we want for ourselves within and outside of Pakistan.

A social program in Pakistan requires free general and technical education. It requires health services, urban and rural community development programs, a labor policy and adequate social security system for all segments of the population. It also requires other measures that assure equitable income redistribution. It further requires investment by the government and an initiative and a firm resolve in assuring the availability of a broad spectrum of social supports and the most equitable distribution of our society's social opportunities, that all of us require for optimum functioning to face the present and future challenges of life in Pakistan.

Prior to 1971, the main inadequacies of our development process had been a neglect in various social sectors. But on coming to power, the Prime Minister judged the inherent weakness of the economy as exploitation of the worker by the employer. At this point a series of basic reform in socio-economic structure and practices was initiated.

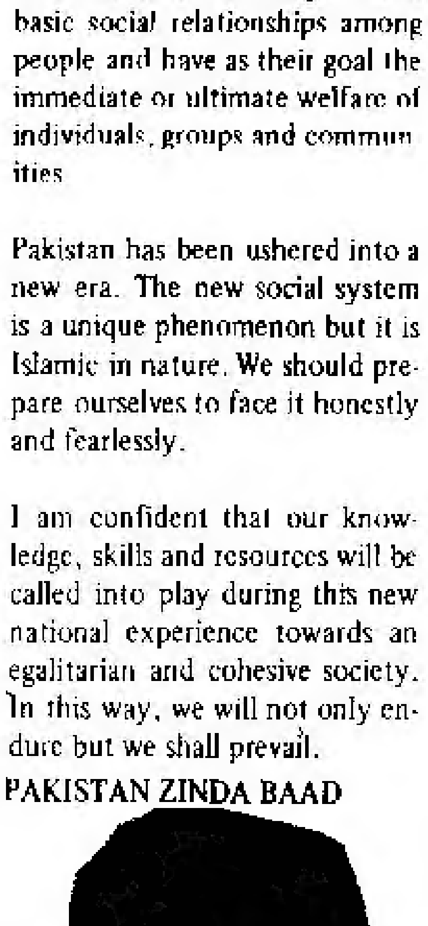
The new order had a strong, ular, socialistic orientation. A start was made to create an egalitarian society based on common needs and Islamic principles. Reforms were launched in the fields of land, labor, industrial and corporate, banking, insurance, education, health and administration. For example, the land reforms included the redistribution of land ownership to include limits and resumption; abolition of cess for small landowners; the shifting of the tax burden from the tenant to the landlord; protection of the tenant from arbitrary eviction and unconsented cess and service, and giving the tenant the first option of purchasing the land if the owner decided to sell. Similarly, the labor field, the workers have been guaranteed collective bargaining and job security. Fringe benefits introduced include injury compensation, group insurance, pensions, housing, medical care, profit sharing, and death and retirement gratuities.

A transformation has come to Pakistan and a new order is taking place. We are now in a new ballgame. Human needs are universal but these needs are all in the economic development areas in that they are essential to the nation's capacity to expand its production and improve its consumption patterns. But they are also social in that they involve basic social relationships among people and have as their goal the immediate or ultimate welfare of individuals, groups and communities.

Pakistan has been ushered into a new era. The new social system is a unique phenomenon but it is Islamic in nature. We should prepare ourselves to face it honestly and fearlessly.

I am confident that our knowledge, skills and resources will be called into play during this new national experience towards an egalitarian and cohesive society. In this way, we will not only endure but we shall prevail.

PAKISTAN ZINDA BAAD



Mr. Abdul K. Ezaz is an information scientist and management consultant. He is President of Ray Ezaz Associates, Inc., a Massachusetts corporation. He is currently working with the Department of Welfare and the Department of Commerce; and on a number of grants from the National Science Foundation. He is a graduate from University of London. He is a resident of District Llyllpur.

Tel.(416)449-3156 24 HOUR SERVICE

انکم ٹیکس سپیشلسٹ

BROTHERS ACCOUNTING AND BOOKKEEPING

Accounting, Bookkeeping, Tax Returns
Free Estimates — All types of business

M. AFZAL HOSSAIN, B.Comm. (Hons.)
Manager M.Comm.

Suite 410
7 Roanoke Rd
Don Mills, Ont.
M3A 1E3

PRESENTING

The most authentic book after Holy Qur'an

SAHIH AL-BUKHARI
(Arabic - English)
By:
Dr. Muhammad Muhsin Khan
3rd Ed., Vol. 1, $10.00 P.P.D.

KAZI PUBLICATIONS
[illegible] Wells Street, Chicago, Ill 606[illegible] U.S.A.
Phone: 312/944-8686

PAKISTAN

"IN THE DEBT TRAP"

BY: Jamil Rashid

The Quaid struggled for Pakistan, so that the Muslims of the Indian Sub-Continent would be free from exploitation.

In recent years, there has been increasing pressure on Pakistan the way it should utilize foreign aid by those countries who are not even providing funds for some of the projects. In a series of articles it will be shown that Pakistani people are paying a high price for these loans, which are incorrectly termed as "aid".

The readers, overseas and at home are requested to make their comments. We should reach a consensus if we should continue relying on aid/loan, which has captivated Pakistan into a debt trap, or start a new strategy of self reliance.

(Editor)

Introduction:

Pakistan was established in 1947, essentially for the social and economic uplift of the downtrodden Indian Muslim community. In order to overcome the misery of poverty and secure its borders from outside interferences, the country accepted foreign economic and military aid. Unfortunately, after 29 years, Pakistan has remained poor, with one of the lowest per capita income ($130 compared to over $5,000 per year for Canada and other industrialized nations), highest illiteracy rate and endless deprivation of day to day basic human needs (the daily calorie intake is about 2,100 per person in Pakistan, as compared with the minimum international standard of 2,600 calories). If anything, average Pakistani is trapped in foreign debts, and is obliged to work hard, with low pay, in order to pay interest incurred on $10 billion loans since early 1950s.

The purpose of this brief survey of foreign economic and military aid to Pakistan is to show that aid has added to the misery of the majority of the population. It has at best, helped to create a small business cum industrialist class with its own vested interested. Military aid has created an elite army which was used to control the people within the country rather than secure the borders.

At the outset, it should be made clear that aid is not a free grant. It has a high cost. As it will be shown later that because of the debt liabilities interest plus loan funds Pakistan is a mortgaged country for many years to come. If there is a grant for natural disasters, it comes under 'charity' from church groups, who are helped by government machinery in transportation cost for the delivery of these discarded goods to the underdeveloped countries. In fact, it has a cost too– through church charity, Pakistan is obliged to import alien religious beliefs, which counteract with local conditions.

Pakistani experience of aid can be seen through an analogy of credit buying in the western countries. Various foreign countries have issued credit cards, with high monthly interest rates on unpaid balances. Pakistani people with hard work have produced a lot of goods, and by exporting them to overseas countries, they have managed to pay credit card instalments faithfully. With good credit rating, their credit limit is increased, but at a higher interest rate, knowing that Pakistani requirements have increased with rising population and military expenditure. Once the country has credit liability, there is no way of returning but to increase it further at least to pay the unpaid Ofcourse, like in consumer credit in North America, there are institutions at the international level, willing to give aid in order to pay interest, and thus a vicious circle of debt sets in.

This is exactly the situation, that we are in. How did we reach there ? What are the endless problems of debt trap ? What is the future ? These are the important questions which will be analyzed in the following setting: 1. Why aid and what kind of aid ? – Simple theoretical framework – how the donors and Pakistani government perceive the aid dilema. 2. Historical development of military and economic aid to Pakistan. 3. How the country is mortgaged through the mechanism of various aid programmes – Pakistan in the Debt Trap. 4. Behaviour of the donor countries – how does United States differ from Canada or West Germany from China etc. 5. The future prospects of Pakistan economy, in the light of rising debt liabilities.

WHY AID AND WHAT KIND OF AID ?

From the simple theory of economic development, the need for aid arises from a 'two-gap' approach. A poor country, like Pakistan, needs investment funds for keeping up even the existing low standard with the increasing population. In a country with no foreign investment or aid, investment funds are only available from the savings of the people. As the country is poor, savings are low, and thus investment funds from local resources are not enough.

The first gap arises between investment requirements and available savings from domestic sources. With industrial development as the ultimate goal of economic progress, the country requires foreign exchange for foreign machinery and technological advancement. This can be procured only if a country can export. For a balanced foreign trade, a country can only import to the extent of its export. A poor country usually has raw materials to export, which has a declining demand with the introduction of man made raw materials, e.g. synthetic fibre reduces demand for cotton and jute, synthetic rubber reduces demand for natural rubber, and so on. Furthermore from basic supply theory, the more the raw materials are produced for earning foreign exchange, the extra supply will lower the prices. As a consequence, for importing any foreign goods, second gap arises from the shortage of foreign exchange.

From this sequence, one can follow that Pakistan needs foreign exchange aid to fill the gap between import and export deficit. Of course, a simple answer to overcome the two-gap problem is to have an investment programme within one's means and to have a balanced foreign trade, where the country imports to the extent of its export capacity. China and a number of other countries follow this model of 'self reliance'. Pakistan has followed the path of accepting foreign loans (aid) instead of self reliance.

What is exactly foreign aid ? The definition is used according to one's need and frame of reference. Interestingly enough Pakistan government has been most generous in accepting a fully inclusive definition which suits the donors most admirably. In the words of Pakistani officials "the term international assistance or foreign economic aid are used to cover all types of unilateral transfers generally comprising, private foreign capital, various types of loans including those repayable in local currency, untied loans, and loans tied by country-money grants, commodity grants, and export credits of more than a certain duration". In simple terms, according to Pakistan government, even those firms who come to Pakistan and invest in Coca-Cola or other similar products and make 200–300 profits are also providing foreign aid to Pakistan. Any conscious Pakistani will be shocked to find such items as a part of aid. In the international and Pakistan press the usual message is given as if aid is a free gift. In actual fact, aid is a commercial proposition of a deviant type, where the customer, Pakistan, even after paying high interest rate on loans or providing generous tax deductions to foreign firms for investment in the country, has little or no say in the conditions [illegible]

[illegible]

A Swedish economist, Marian Radetzki makes the following remarks regarding foreign investment treated as aid: "if private flows (foreign investment) were included in the definition of aid, by analogy, Canada, rather than India would be far the largest aid recipient in absolute terms...." Canadian industries have over 60% foreign private investment, mostly from the United States. Inspite of all discouragements through taxation policy, foreign firms are attracted to Canada because of high profits and relatively cheaper labour. The Canadians will be loathsome, if told that foreign private investment is aid to Canada.

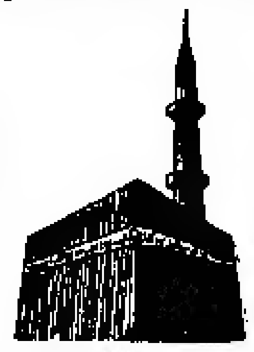
For an accurate definition of aid, I will use the following terms...." aid equals the value of the grant embodied in the resource transfer". In other words, if a grant is given without any condition for return of even the principal sum (completely free gift) than that is the pure aid. In another form, if a loan is given at 0% interest or 2% interest when the same money can easily bring 5% returns with exactly similar conditions of utilizing the aid funds anywhere in the world, then the difference of interest rate will be pure aid – in this example, 5% or 3% of the total sum will be pure aid. Now a days, this type of aid does not exist, and if anything, Pakistan has been paying more than its actual worth, through tied loans, where prices of goods bought under the agreement are at times 100% over and above free market price. For example, Pakistan pays interest at the market rate say 6% on $100.00 and because of tied aid, the country is obliged to buy goods from the donor country, where $50 worth of goods are sold to Pakistan for $100. Obviously, the Pakistani buyers are not only paying double price, but interest payment on the double price. Later, it will be demonstrated that this is exactly what has been happening to Pakistan, where tied loans have increased the debt liabilities to enormous amount.

TO LET

A furnished three bed-room flat with kitchen and bathroom Suitable for 3/4 persons. Rent $185.00 per month, electricity and gas included. Near pape sub-way.
Please Phone: 465-6208

WE WISH OUR READERS

● EID MUBARAK ●

HAJ  1976

+ FLY DIRECT FROM MONTREAL OR TORONTO TO JEDDAH ON SCHEDULED FLIGHTS
+ OR TRAVEL ANY TUESDAY OR SATURDAY FROM MONTREAL
+ OR CHOOSE ANY OF THESE GROUP DEPARTURES
NOVEMBER 20,23†,27 TO JEDDAH
DECEMBER 09,13,16 FROM JEDDAH
†November 23 direct from Toronto
+ EASY AND CONVENIENT CONNECTIONS FROM OTHER PARTS OF CANADA AND USA
+ TICKET VALIDITY MINIMUM 14 DAYS MAXIMUM 60 DAYS
+ HALAL FOOD SERVED ON ALL FLIGHTS
+ ALL RESERVATIONS BEING CONFIRMED INSTANTLY
+ FARES $579 RETURN EXCLUDING TAXES FROM MONTREAL OR TORONTO
+ BOOK EARLY TO AVOID LATER DISAPPOINTMENT

CALL NOW COLLECT (819) 684-9011

Voyages AYLMER Travel

181 rue MAIN Street, Aylmer, QUEBEC J9H [illegible]

OR OUR SUB AGENTS:

EAST WEST TRAVELS TORONTO (416) [illegible]
CAPITOL TRAVELS TORONTO (416) 465 5411
KAYCEE TRAVELS OTTAWA (613) 236 5475

MONTREAL INQUIRIES WILL BE HANDLED DIRECT B[illegible]

آئندہ وفاقی حکومت وزیراعظم کی حتمی منظوری کے بغیر ڈی پی آر کے تحت مقدمات درج نہیں کریگی: بھٹو

عدلیہ کو انتظامیہ سے علیحدہ کرنے کے بارے میں ہماری نیت میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی

سیاسی، اقتصادی اور دفاعی امور زیادہ اہم ہیں، قومی اسمبلی میں وزیراعظم کی یقین دہانی

اسلام آباد — وزیراعظم ذوالفقار علی بھٹو نے آج قومی اسمبلی میں یقین دلایا کہ آئندہ وفاقی حکومت وزیراعظم کی حتمی منظوری کے بغیر ڈیفنس آف پاکستان رولز کے تحت مقدمات درج نہیں کرے گی۔ اسی طرح کوئی صوبائی حکومت متعلقہ صوبائی وزیراعلیٰ کی تحریری اجازت کے بغیر ایسا نہیں کر سکے گی۔ ایوان کو پہلے یہ یقین دہانی صوبائی رابطے کے وزیر عبدالحفیظ پیرزادہ نے کرائی تھی۔ [illegible]

کہ آئندہ ان اطلاعات پر وزیراعظم کو ... مقدمات درج ہوں گے [illegible]

وزیراعظم بھٹو نے کہا کہ ... ایک ترمیم کے ایک حصے سے اتفاق کیا ... حالات یا صوبے میں ... صورت میں ... صوبے کے ... وزیراعظم نے کہا کہ حکومت نے عدلیہ کو انتظامیہ سے علیحدہ کرنے کا پنجاب کے ... تجربہ کیا ہے ... کی ہمیشہ خواہش رہی ہے کہ ایسا کیا جائے ... مجسٹریٹوں کی تقرری کے ... نتائج ... [illegible]

وزیراعظم بھٹو سے مسز مارگریٹ تھیچر کی ملاقات

راولپنڈی — (اے پی پی) برطانیہ کی قدامت پسند پارٹی کی لیڈر مسز مارگریٹ تھیچر نے آج وزیراعظم بھٹو سے ملاقات کی۔ وہ وزیراعظم کے ساتھ ... اور اہم امور پر تبادلہ خیال کیا ... مسز تھیچر ... [illegible] ... پاکستان کے ... کا دورہ کریں گی۔

برطانوی پارلیمنٹ کی قدامت پسند پارٹی کی لیڈر مسز تھیچر مارگریٹ کی وزیراعظم بھٹو کے ساتھ ملاقات

ملک کی اقتصادی و صنعتی حالت تباہ ہو چکی ہے: محمود علی قصوری

گوجرانوالہ — نامہ نگار خصوصی) قومی اسمبلی کے رکن ... تحریک استقلال پنجاب کے صدر میاں محمود علی قصوری نے کہا ہے کہ ملک کی اقتصادی اور صنعتی حالت ... اور ... لوگوں کو ... [illegible] ... انہوں نے حق و انصاف کو مدنظر رکھتے ہوئے حکومت کی مرضی کے برعکس فیصلے دیئے تھے۔ وہ آج مجلس عمل اسلامی تحریک استقلال کے کارکنوں کے ایک اجتماع سے خطاب کر رہے تھے جس کی صدارت ... نے کی۔ انہوں نے کہا کہ ملک کی اقتصادی حالت پہلے ہی خراب ہو چکی ہے کیونکہ ملک کا تمام بجٹ بیرونی ممالک کے قرضوں سے ... اور یہ سود ادا کرنے کے لیے حکومت کو مزید قرض لینا پڑتا ہے۔ جمہوریت نام کی کوئی چیز ملک میں نہیں ہے اور ہمارے ملک کو جیل خانہ بنا دیا گیا ہے۔ انہوں نے کہا کہ ملک میں ... [illegible] ... اجتماع سے ... ایڈووکیٹ ... نے بھی خطاب کیا۔

... پاکستان سفارت خانہ کے عملہ ... [illegible]

پاکستانی سفارت خانہ کے عملہ نے آج ہڑتال ... [illegible]

[illegible]

ایئر کموڈور عبدالغفار محمود کو بنگلہ دیش فضائیہ کا نیا سربراہ مقرر کر دیا گیا

ڈھاکہ — (ریڈیو رپورٹ) ایئر کموڈور عبدالغفار کو بنگلہ دیش فضائیہ کا نیا سربراہ مقرر کیا گیا ہے۔ انہیں ایئر وائس مارشل بنا دیا گیا ہے۔ اے۔ جی محمود ... کی جگہ فضائیہ کے سربراہ مقرر ہوئے ہیں جو چند روز قبل ایک فضائی حادثے میں جاں بحق ہو گئے تھے۔ عبدالغفار محمود ... میں پیدا ہوئے۔ پاک فضائیہ میں ۱۹۶۲ء میں ... ۱۹۶۳ء میں انہیں کمیشن ملا۔ انہوں نے ... ۱۹۶۵ء کی جنگ میں حصہ لیا۔

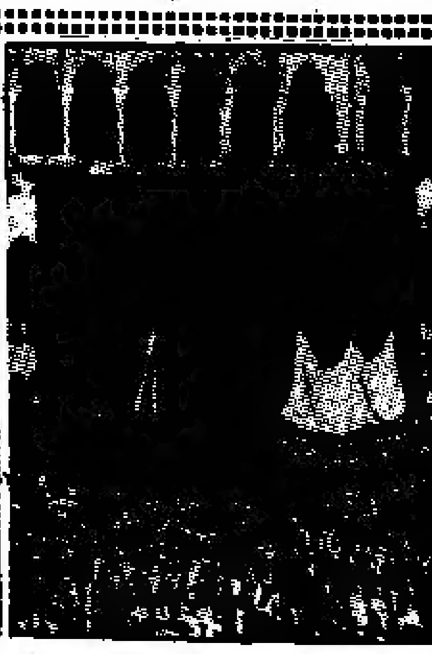
کریسنٹ

اپنے دوست احباب کے نام بطور تحفہ جاری کرائیے۔ یہ تحفہ سارا سال آپ کی یاد دلاتا رہے گا!

صدائے پاکستان ریڈیو پروگرام

ہر اتوار شام ۸ تا ۸½ بجے

RADIO CHIN 101



حرم مکی میں رمضان مبارک کا آخری ہفتہ

ایک زائر حرم کے قلم سے

۲۱واں روزہ ہے گویا رمضان مبارک کے آخری عشرہ کا پہلا دن (آخری عشرہ کی پہلی رات گزر چکی ہے) احادیث نبوی کی رو سے رمضان کے مقدس مہینہ کا ابتدائی حصہ رحمت، درمیانی حصہ مغفرت اور آخری حصہ جہنم کی آگ سے آزادی ہے۔ حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اس عشرہ میں پوری رات عبادت اور ذکر و دعا میں مشغول رہتے۔ اسی ضمن میں حضرت عائشہ صدیقہ سے جو روایات حدیث کی کتابوں میں ملتی ہیں ان ... [illegible]

... گرا دیا ایک دوسرے کی پیشانی چوم کر یا رمضان کو ... اپنی خوشی کا اظہار کرتے ہیں ... رمضان کی آمد کا اعلان سنتے ہی اپنی دکانوں کے اندر خوشی سے اچھل کود رہے ہیں اور ایک دوسرے سے مصافحہ اور معانقہ کر رہے ہیں۔

رمضان کی پہلی رات ہی مسجد حرام میں نمازیوں کی ... [illegible]

[illegible]

آخری عشرہ

[illegible]

۲۷ویں رات

[illegible]

۲۹ویں رات

[illegible]

صدر سادات مزید چھ سال کے لیے مصر کے صدر منتخب ہو گئے

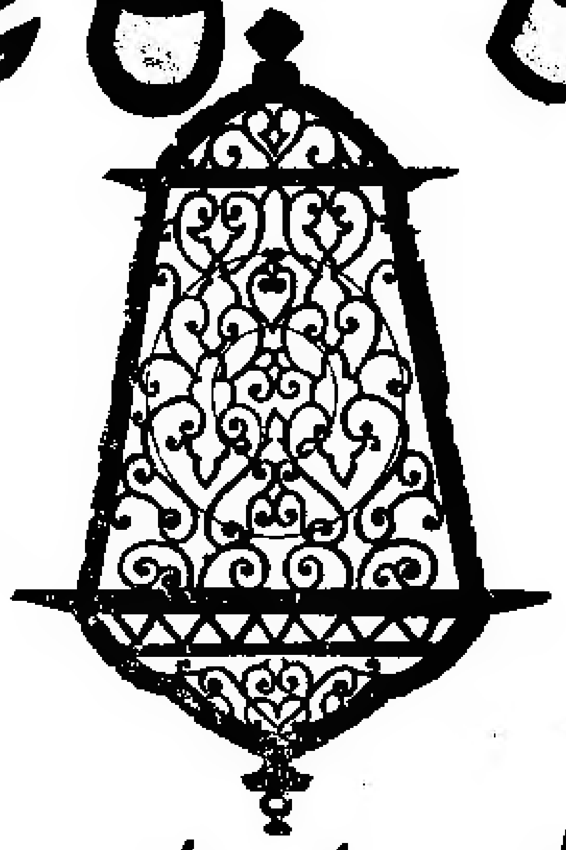
قاہرہ — (رائٹر) انور سادات دوبارہ چھ برس کے لیے مصر کے صدر منتخب ہو گئے ہیں۔ انہیں ۹۹ فیصد افراد نے ووٹ دیئے۔ مصر کے وزیر داخلہ ... نے بتایا کہ صدر سادات کے خلاف صرف ۵ ... ووٹ پڑے ... کہ ... ووٹ دینے والوں کی تعداد ... صدر سادات ... [illegible]

جیل میں مجھ پر تشدد کیا گیا: زبیدہ انور فرید

گوجرانوالہ — (نامہ نگار خصوصی) ... مجلس ... کی سربراہ ... رہائی کے بعد ... مجلس کی قیادت سنبھال لی۔ انہوں نے آج ایک ہنگامی پریس کانفرنس میں ... [illegible]

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

عید مبارک



اسپائس ٹاؤن اینڈ حلال میٹ

SPICE TOWN

&

HALAL MEAT STORE

2210 DUNDAS STREET WEST

(Near Jami Mosque)

PHONE: (416)532-8267

(Free Delivery)

حلال مرغیاں و گوشت، مسالہ جات کے علاوہ ادبی و دینی کتابیں، بچوں کے قاعدے بھی دستیاب ہیں

دینے کے لیے اسپیشل ریٹ۔ کم ریٹ، ڈلیوری اور آپ کا صحت بخش اطمینان ہماری اعلیٰ کارکردگی کی مثال ہے

BRIGHTON THEATRE

PRESENTS

"SEVEN AWARDS WINNER MOVIE OF 1975"

FRI SEPT 24th 9.00 p.m
SAT SEPT 25th 3.00; 6.00 & 9.00 p.m
SUN SEPT 26th 3.00; 6.00 & 9.00 p.m

عید الفطر
کے مبارک موقع پر
شاندار
پیش کش
میرا نام ہے محبت

عید الفطر
کے فوراً بعد
ماہ اکتوبر
میں نمائش
ہوگی

"BAHARO PHOOL BARSAO"

GOLDEN JUBLEE HIT WITH ENGLISH SUBTITLE

(IN COLOUR)

WRITTEN, PRODUCED & DIRECTED BY:

MAHMOOD SADIQ

STARS: — RANI, WAHEED MURAD, RUKHSANA, ASLAM PERVAIZ, ILYAS KASHMIRI, ABBAS NOSHA, KAMAL IRANI, SH. IQBAL, CHANGEZI, REKHA, IMDAD HUSSAIN, SAIQA & MUNAWAR ZAREEF

TIME: - FRIDAY, OCTOBER 8th, 9.00 p.m.
SATURDAY, OCTOBER 9th, 3.00, 6.00 & 9.00 p.m.
SUNDAY, OCTOBER 10th, 3.00, 6.00 & 9.00 p.m.

AT

BRIGHTON THEATRE

Released by: RAFIQE AWAN

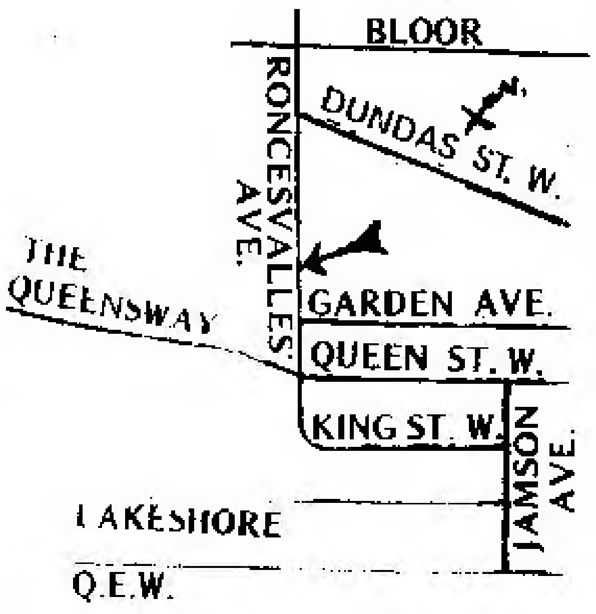
FOR INFORMATION CALL

622-8139

آنے والی فلمیں

ایک گناہ اور سہی
آج اور کل
ترے میرے سپنے
پھول میرے گلشن کا
سوسائٹی گرل
محبت زندگی ہے
انسان اور فرشتہ
پردے میں رہنے دو

آس
اناڑی
حیوان
طلاق
آبرو
قسمت
نوکر
تلاش



BLOOR & DUNDAS SUBWAY
5 MINUTES RIDE ON KING STREET CAR

4 BLOCKS NORTH OF QUEEN STREET W

مختصر مختصر اشتہارات

(ضرورت رشتہ)

لیڈ پاکستانی خوبصورت پڑھی لکھی والے ایک پاکستانی نوجوان کو جس کا تعلق پشاور سے ہے اور جو کینیڈا میں ... ہزار ڈالر سے زیادہ ہے کینیڈا میں ... تعلیم یافتہ ... لڑکی سے رشتہ مطلوب ہے ... کے لیے خط لکھیے۔

H. R. KHAN
C/O CRESCENT

***

ایک قبول صورت سنت الجماعت لڑکی کے لیے، کینیڈا میں امیگرنٹ لڑکے کا مناسب رشتہ مطلوب ہے۔ پہلے ہی خط میں مکمل کوائف لکھیے۔

MOHAMMAD
C/O CRESCENT

ضرورت ہے

ہیملٹن میں حلال گوشت کی دکان پر کام کرنے کے لیے ایک MEAT CUTTER کی ضرورت ہے۔

PHONE: 528-8184

ضرورت ہے

اُردو کی کتابت جاننے والے کی ضرورت ہے۔ اپنی تحریر کا نمونہ بھجوائیے:

C/O CRESCENT

بے بی سسٹر

ملٹن پارک میں ڈان ملز کے قریب بے بی سسٹر کی خدمات حاصل کرنے کے لیے فون کیجیے:

493-4374

****

ہم اپنے کرم فرماؤں کو ...

... پارا ...

... دے ایا!

(ادارہ)

****

فلمی باتیں

لوگ ... میں توی رہتا ہے اور لوگ ... میں چینی کھانا کھاتا ہے ...

کاوچی ہے ـــ توی کے گھر میں سوئی گیس کبھی پاپن جمشید صاحب کے نام پر لگا ہوا ہے جبکہ کاوچی والے بنگلے کی ... ہولڈ کوئی ... نام سے ... ہیں ... کی بنا پر سوئی گیس والے پچھلے تین برس سے ... کاوچی کا ٹیلیفون دو سو روپے کا بل توی کو اور توی کا ... بل کاوچی کو بھیج رہے ہیں جنہیں دونوں صاحب بروقت ادا کر دیتے ہیں ـــ ایک توی نا خوش ہو کر اور دوسرا کاوچی بعد مسرت کے ساتھ ـــ پر اس ماہ بجا نڈا یوں پھوٹا کہ پوسٹ مین دونوں بل توی کو دے گیا۔ تب توی کو ہوش آیا کہ وہ تو متواتر لٹتا رہا ہے کہ جتنی زائد رقم وہ تین برس کے دوران سوئی گیس والوں کو ادا کر چکا ہے اس سے "عظیم مصنف و ہدایتکار" ہارون پاشا کی لے کردہ ایک نئی فلم کا افتتاح بخوبی کر سکتا تھا ـــ اب توی کا کہنا ہے یا تو سوئی گیس والے اس کی زائد ادا شدہ رقم واپس کریں یا کاوچی والے ایک برس تک اس کی پوری فیملی کو چینی کھانے کھلائیں۔

(اب سلیم صاحب! آپ کے ہوتے ہوئے توی کے ساتھ جو زیادتی ہوئی ہے اس کا ازالہ یوں بھی ہو سکتا ہے کہ ہم روزانہ آپ کے پاس "شیزان" میں آ بیٹھا کریں، منظور ہے؟)

☆☆☆☆☆

بابرہ شریف کی بڑی بہن فاخرہ شریف نے سوہنے منڈوں کے چکر میں پڑ کر پرانے وفادار عاشق مسعود کو چھوڑ دیا ہے ـــ مسعود عقل مند ہوتا تو خدا کا شکر بجا لاتا کہ اس کی خاصی دولت ضائع ہونے سے بچ گئی ـــ مگر عقل کا کچا شکر بجا لانے کی بجائے آنسو بہا رہا ہے اور یہ کہہ کر رہنے والی دولت گننے کی بجائے راتوں کو تارے گننے لگا ہے ـــ فاخرہ شریف اپنی جگہ بڑی کانا منتی ہے لیکن پچھلے دنوں سندھی ایم پی اے جاموٹ کی دعوت میں عین اس وقت پہنچ کر جس وقت وہاں ایک بااثر اور اہم وزیر بھی آیا بیٹھا تھا اپنے فول ہونے کا ثبوت فراہم کیا ہے ـــ

☆☆☆☆☆

... فلم ... دینے ... سے ...

☆☆☆☆☆

... بڑی اداکارہ نغمہ صاحب اللہ تاوڈ کی پالی محبوبہ ... کو طلاق ہو گئی ہے ... اپنے شوہر کے ساتھ باہر کے ایک ملک میں ... دونوں کی ...

ازدواجی زندگی میں ... اور نفرت کی چنگاری ... فرزانہ نے مصالحت کی بڑی کوشش کی لیکن معاملہ حد سے گزر چکا تھا چنانچہ بیچاری کو طلاق کا کاغذ لے کر وطن واپس آنا پڑا ـــ ادھر حبیب اللہ تاوڈ کا چھوٹا بھائی شفقت اللہ تاوڈ اداکارہ فردوس کی زلف پرپیچ میں الجھ گیا ہے ـــ یوں فردوس کے موجودہ عاشقوں کی تعداد چار ہو گئی ہے ادھر حبیب اللہ تاوڈ خوش ہے کہ اس کے چھوٹے بھائی نے اس کی روایت کو توڑنے کی بجائے آگے بڑھایا ہے ـــ کہ حبیب کی طرح شفقت نے بھی عشق کے لئے کم عمر محبوبہ کی بجائے ڈھلتی عمر کی عورت کا انتخاب کیا ہے۔

☆☆☆☆☆

بابرہ شریف

"میں مغرور نہیں ہوئی مصروف ہو گئی ہوں"

بابرہ شریف اپنی دو سالہ فلمی اور فنی زندگی میں بیس فلموں میں کام کر چکی ہے۔ اس کی کامیاب ترین فلموں کی فہرست میں یہ فلمیں آتی ہیں: "شمع"، "میرا نام ہے محبت"، "... " "تلاش"۔ "میرا نام ہے محبت" کے علاوہ باقی تمام فلموں میں اسے سائیڈ یا ثانوی حیثیت کے کردار ملے تاہم "شمع" میں اس نے دلچسپ رول کئے۔ اور اس رول میں بھی اس نے اپنی بہترین فنکارانہ صلاحیتوں کا اظہار کیا۔

اب یہ شکایت عام ہوتی جا رہی ہے کہ بابرہ بھی بڑے فنکاروں کی طرح مغرور ہوتی جا رہی ہے؟ اس الزام کے بارے میں کیا رائے ہے؟ بابرہ نے کہا: یہ صرف الزام ہی ہے اس میں حقیقت بالکل نہیں ہے۔ دراصل میں ان دنوں اتنی مصروف ہوں کہ نیند پوری کرنے کی بھی فرصت نہیں ملتی۔ ہم مصروف آرٹسٹوں کی یہ مجبوری ہے کہ وہ اپنے ملنے والوں کو زیادہ وقت نہیں دے سکتے۔ ہماری اس مجبوری کو غلط رنگ میں پیش کر کے ہم پر مغرور ہونے کا الزام عائد کر دیا جاتا ہے۔

بابرہ ابھی ان آرٹسٹوں میں سے ہے جو راتوں رات بام عروج پر پہنچے ہیں۔ اسے اپنا امیج بنانے اور برقرار رکھنے کے لیے ابھی خاصی محنت درکار ہے۔ وہ شاید نہیں جانتی کہ فن کی بقا کس طرح کی جاتی ہے۔ اور فن کی دنیا میں امر ہونے کیلئے فنکار کو کن کن اذیت ناک لمحوں سے دوچار ہونا پڑتا ہے۔ اس حقیقت سے کسی کو انکار نہیں ہو گا کہ بابرہ شریف ایک اعلیٰ صفت فنکارہ ہے اور اس نے ثابت کیا ہے کہ اگر اس کے لیے اچھے متنوع کردار لکھے جائیں تو ان کرداروں میں بہترین پرفارمنس دے کر انہیں زندہ جاوید بنا سکتی ہے اس کا سب سے بڑا ثبوت اس نے "میرا نام ہے محبت" میں فراہم کیا ہے۔

بابرہ شریف (راشیں)   ہم میں یہ ... پیچھے ... رحم ہم پہ ... قدمان

نشو! اماں پوچھتی ہیں کہ بار بار دلہن بن کر تم کیا محسوس کرتی ہو ـــ نیلم، نیر سلطانہ اور نشو

اذکار و افکار

پسلسلۂ زبان و بیان

محمد ذاکر قریشی (ڈیلاس)

ہمارے ایک محترم دوست نے ایک غزل یہ کہہ کر بھیج دی کہ "حضرت آپ اس غزل کا وقت متعین کیجئے اور بتائیے کہ اس میں زبان و بیان کی کیا خامیاں ہیں۔؟" انھوں نے اس غزل پر کہیں تنقید دیکھی ہے اور وہ اس پر موازنہ چاہتے ہیں ویسے ان کا یہ خیال ہے کہ یہ غزل ... بالکل ... کی ہے۔ ... ملاحظہ ہو۔

۱۔ آباد زرا اس نا ثُول کا تر مجھے
اب ترے طور تو کچھ بھی نہیں خبر مجھے

۲۔ دل لے کے لو سے دیتے ہو داغ جگر مجھے
یہ بات بھولنے کی نہیں عمر بھر مجھے

۳۔ ملتی نہیں ہے لذتِ دردِ جگر مجھے
بھولی ہوئی نہ ہو نگہِ فتنہ گر مجھے

۴۔ کرتا ہے آج حضرت ناصح سے سامنا
مل جائے دو گھڑی کو تمہاری نظر مجھے

۵۔ سینے سے دل عزیز ہے دل سے ہوتم عزیز
سب سے مگر عزیز ہے میری نظر مجھے

۶۔ کیا جانیے قفس میں رہے کیا معاملہ
اب تک تو ہیں عزیز مرے بال و پر مجھے

اس میں کوئی شک نہیں کہ اس غزل کا انداز بیان مسلمہ ہے۔ فکر اور زبان کے اعتبار سے یہی لگتا ہے یہ ۱۹۴۰ء کے زمانہ میں لکھی گئی ہے۔ شاعر جگر، حسرت، ثاقب، آرزو، سیماب کوئی بھی ہو سکتا ہے۔ یقیناً عدم، حفیظ، مجروح، ساغر، شکیل، شفائی یا احمد فراز شاید اس قسم کی زبان نہ لکھ سکیں اور انداز فکر تو غیر موزوں ہو کر شعرا سے ذہنی مطابقت ہی نہیں رکھتا۔ غزل بظاہر نہایت خوبصورت ہے لیکن غور سے پڑھنے پر زبان و بیان کے کئی نقائص نظر آتے جو قارئین کے پیش خدمت ہیں۔ تاکہ زبان و بیان کے وہ نکات جو بیان رہنے کی وجہ سے ہم بھولتے جا رہے ہیں ان کا اعادہ ہو جائے۔ ہم امید کرتے ہیں کہ دیگر قارئین بھی اس موضوع پر اپنے خیالات کا اظہار فرمائیں گے۔

(۱) غزل کے پہلے شعر میں مجھے دو خامیاں نظر آتی ہیں۔ "نا ثُول کا" اثر سمجھنے کی ضرورت نہیں۔ "نا ثُول" ہی کافی تھا۔ دوسرے مصرعہ میں "اب" "زائد" ہے۔ "تم" لکھ کر "بہتر ہوتا"۔

(۲) دوسرے شعر میں "لو سے" ٹھیک نہیں اسی طرح "داغ" بجائے "داغ جگر" سے بات بن جاتی۔

(۳) یہ شعر ٹھیک ہے لیکن حسب معمول غیر ضروری الفاظ سے بھرا ہوا ہے۔ "نگہ فتنہ گر" کی بجائے صرف "نظر" لکھتے تو کافی تھا۔ پہلے مصرعہ میں "ملتی نہیں ہے" کی بجائے "ملتی نہیں جو" لکھا جاتا تو شعر چست ہو جاتا۔

(۴) اس شعر میں "ناصح سے" کی بجائے "ناصح کا" چاہیئے۔ یہ شعر اچھی طرح ادا نہیں ہوا۔ کیا شاعر معشوق کی "نظر" مستعار لے کر ناصح کو گھائل کرنا چاہتا ہے؟ یہ خیال ذرا بے مذاقی پر مبنی ہے۔ "صبح سے سا" ہیں تکا ز مصرعہ ہے۔

(۵) مجھے تو یہ شعر بے معنی نظر آیا۔ سینہ غرضاً دل کے لیے بولا جاتا ہے۔ پھر سینہ کیوں عزیز ہے اور نظر کے عزیز ہونے کی وجہ دلالت شعر میں کہیں نہیں۔

(۶) یہ شعر ٹھیک تو ہے لیکن "معاملہ رہا" کہاں کا محاورہ ہے؟

اس کے علاوہ اس غزل میں بعض خامیاں ایسی بھی ہیں جو وضاحت چاہتی ہیں۔ انھیں فی الوقت نظر انداز کر رہا ہوں۔

جھلکیاں

کینیڈا میں مقیم مسلمانوں میں مذہب سے ایک نئی دلچسپی اور ایک نیا جوش اور ولولہ نظر آتا ہے۔ ٹورانٹو کی مساجد میں نمازیوں کی تعداد دیکھ کر ہی یہ آسانی اندازہ لگایا جا سکتا ہے۔ لوگ دور دور سے جمعہ کی نماز کے لیے شہر کی مختلف مسجدوں میں آتے ہیں۔ ٹرانسپورٹ کی زحمت اتنی مشکلات نہیں جتنی کہ کام سے چھٹی حاصل کرنا! لیکن ماشاء اللہ اس کے باوجود بھی دیکھ لیجئے۔ ... بچے ... مرد ... سب ... خلوص کے ساتھ۔

"اللہ اکبر" کی آواز سنتے ہی صف بندی ہو گئی۔ پاکستانی، لبنانی، چینی، ہندوستانی، افریقی، کینیڈین، امریکن۔ یہ سارے فرق "اللہ اکبر" سنتے ہی مٹ جاتے ہیں سب کے سب اس معبود کی عبادت کے لیے کھڑے ہو گئے۔

ایک ہی صف میں کھڑے ہو گئے محمود و ایاز
نہ کوئی بندہ رہا اور نہ کوئی بندہ نواز

نماز پڑھنے کے بعد جامعہ مسجد میں اندر اور "المرکز" کے باہر دوستوں اور ملاقاتیوں کے چھوٹے چھوٹے گروپ بن جاتے ہیں اور اس طرح دو چار دس منٹ کے لیے گپ شپ ہو جاتی ہے۔ پاکستانی پاکستانی سے، مصری مصری سے، لبنانی عرب سے، افریقی افریقی سے۔ رہا کینیڈین نو مسلم تو اس سے کوئی نہیں بولتا۔ اس لیے وہ سب سے پہلے مسجد سے چھوٹ لیتا ہے۔

پھر مسلمان کی مذہب سے نئی محبت اس طرح بھی نظر آتی ہے کہ ہر نئے سال کے اسلامی کیلنڈر MSA والوں کے آتے ہی ہاتھوں ہاتھ ختم ہو جاتے ہیں۔ اب اس کے بعد سرور کو تلاش رہتی ہے اور وہ کیلنڈر دیر سے جاگنے والوں کو نہیں مل پاتے۔ اس تلاش میں جب دو ایک ماہ نکل جاتے ہیں تب MSA والے ان کیلنڈروں کا بڑا سا پلندہ مساجد میں رکھوا دیتے ہیں۔ مگر اب ان کے خریدار نہیں ملتے۔ اسی طرح مقدس مقامات کی تصاویر (چین کی تیار شدہ) بھی یا رنگ دھوکا دار خرید نے اور بڑے شوق سے اپنے اپنے گھروں میں لٹکاتے ہیں۔ ٹورانٹو میں چند حضرات جو اسلامی کتابیں، عید کارڈ، یہ تصاویر، جانماز (اٹلی کی بنی ہوئی) وغیرہ بیچتے ہیں، ان لوگوں کے پاس اللہ کے فضل سے "مسلمانوں کے نئے شوق اور مذہبی ولولے کی بدولت یہ تمام چیزیں ہاتھوں ہاتھ بک جاتی ہیں" سوائے کتابوں کے۔ لیکن اس کی بڑی وجہ یہ نہ سمجھ بیٹھئے گا کہ خدا نہ کردہ مسلمان کو اپنے مذہب پر ریسرچ کرنے کا شوق نہیں۔ ہرگز نہیں اس کی وجہ یہ نہیں۔ اس میں کار آمد دوسری اسلامی غذا ہے کہ کیڑے مکوڑوں کی غذا کا خیال بھی ہر حال مسلمان کو رکھنا ہے!

... قرآن ... اسلامی ... بھی ... دلچسپی بڑھ گئی ہے۔ اس کا اصل ...

رمضان میں ہوتا یہ ہے کہ "قرآن پر" ختم کے موقعے ہوتے ہیں اللہ کا نام لیا جاتا ہے۔ اگر آپ بد نصیب ہیں تو دو رکعت نماز پڑھا کر پڑھ لی جاتی ہے۔ خدا کا نام اس میں لیا جاتا ہے۔ یا پھر قرآن پاک کو ایک ایک دو دو پارے پڑھ کر ختم کیا جائے تو یہ کافی ہے۔ اس ترتیب کا طریقہ یہ ہے کہ جاننے والوں کو مدعو کیا اور ہر ایک سے کہا کہ صبح گیارہ بجے تک ایک پارہ ختم کرنا ہوگا۔ اس طرح سب سے وعدے لے لیے اور گھر دیا کہ تیس پارے ختم قرآن کے لیے ۴ بجے تک دعوت ہوگی۔ جب مولوی صاحب ایک بجے تک بھی گھر نہ پہنچے تو گھبرا کر ٹیپ ریکارڈر لگایا اور بہت تیزی سے TOP GEAR میں جھوم جھوم کر کلام پاک کی تلاوت شروع کر دی۔ اس نیک کام کے کرنے میں کافی گھنٹے صرف ہو گئے ہیں۔ نظریں کبھی تو کلام پاک پر اور کبھی دروازے کی طرف۔ دھیان لگا ہوا ہے دیکھو فلاں کتنی امیدیں تھیں وہ تک نہ آئے! وعدہ کر کے بھول جاتے ہیں۔ خدا ایسے دوستوں کو ان کے اعمال کی سزا دے! بہر حال کسی نہ کسی طرح بھاگتے دوڑتے کیفیت ادا کرتے کرتے کلام پاک کو ختم کیا۔ اس کو چوما، آنکھوں سے لگایا، سر پر رکھا اور اس کے بعد بڑی احتیاط سے لپیٹ کر اتنی اونچی جگہ رکھ دیا کہ کبھی بھولے سے بھی اس تک پہنچ نہ ہو سکے۔ مگر ساتھ ہی کیا قرآن پاک کی بے حرمتی ہم سے تو قطعی برداشت ہونے سے رہی۔!

کھانے کا وقت اب قریب آ رہا ہے۔ گھنٹی بجتی ہے "سبحان اللہ کیا بتاؤں! سارا پروگرام بگاڑ دیا۔ اس کے بعد کھانا لگا اور منٹوں میں صاف کر دیا گیا۔ اس کے بعد گپ شپ کا دور چلا۔ اس درمیان میں ٹی وی بھی کھلا رہا۔ اس کے بعد مدعوئین رفتہ رفتہ چلے گئے۔ اور اس طرح یہ نیک تقریب اپنے اختتام کو پہنچی۔ گھر پاک ہو گیا۔ اللہ کا نام اس کے کونے کونے میں پھیل گیا۔ یہ تقریب ہندوستانی، پاکستانی مسلمانوں میں عام ہے۔ عربوں میں نہیں، افریقیوں میں نہیں۔ مگر ہم سب جانتے ہیں کہ پاکستانی مسلمان عربوں سے اچھا مسلمان ہوتا ہے!

اب اللہ آپ کا بھلا کرے، عید آنے والی ہے، مساجد میں ابھی سے خیرات ادا کرو، قربانی دو، یہ کرو، وہ کرو والی باتیں سننے میں آنے لگی ہیں۔ وہ دن دور نہیں کہ "خطرہ" کا لفظ بھی سننے میں آنے لگے گا!

عید کی نماز پڑھنے جانے کے لیے ہمیں جو قربانیاں ادا کرنی پڑتی ہیں وہ کیا اسی جگہ کافی نہیں کہ ہم مزید پیسہ خرچ کریں۔ کلام مجید کے ٹیپ سننے کے لیے ہم نے "اسٹیریو" خرید لیا۔ کیا یہ قربانی نہ ہوئی۔ بہرحال ٹورانٹو کے اماموں! ہمارا دماغ مت چاٹو! ہاں ہم تم سے وعدہ کرتے ہیں کہ اگر دس ہزار ڈالر بھی ہوں گے تو دس ہزار ڈالر خطرہ کے لیے جمع کرا دیں گے۔

ہم عید کی نماز کے خطبہ کے وقت گپ شپ کے عادی ہیں۔ عید کی نماز کا اسلام پھیرتے ہی پاکستان میں سب ہی گپ شپ میں کھڑے ہو جانے والے! اب اگر تم ٹورانٹو میں ہم سے یہ امید کرتے ہو کہ خطبے کے دوران اور عید والے خطبے کے بعد ہم گپ شپ نہ کریں اور خاموشی سے خطبہ سنیں۔ عید ہی کہاں کا انصاف ہوا!

خواجہ آتش

... دو جہاں میں ہے ترا فسانہ کیا
... ہے تجھ کو عشق خدا ...
... ہے کیا
... ہے ... کر
... سرو ... حسن ... ساقی
... گل ... ہو ...
... آئے ... کھڑے کھڑے
میں ... ہوں ... ناز ... ہو ... گا
ہنسنے والا نہیں ہے رونے پر
ہم کو غربت وطن سے بہتر ہے

بڑا شور سنتے تھے پہلو میں دل کا	جو چیرا تو اک قطرۂ خوں نہ نکلا
مرتے مانگوں تو رہے آرزوئے خواب مجھے	ڈوبنے جاؤں تو دریا ملے پایاب مجھے
حسن پری اک جلوۂ مستانہ ہے اس کا	ہشیار وہی ہے کہ جو دیوانہ ہے اس کا

خواجہ حیدر علی نام، آتش تخلص، دلی کے معزز خاندان سے تعلق رکھتے تھے۔ ان کے والد خواجہ علی بخش نواب شجاع الدولہ کے عہد میں فیض آباد چلے گئے تھے وہیں ۱۱۹۲ھ میں آتش پیدا ہوئے۔ بچپن ہی میں یتیم ہو گئے تھے اس لئے معقول تعلیم سے محروم رہے۔ جوانی کی ترنگ، مزاج میں شوریدہ سری اور انداز میں بانکپن جا بجا لائی۔ مصحفی تک بانکپن اور سپاہیانہ وضع کو بڑی خوبی سے نباہا۔ انشا اور مصحفی کے معرکوں نے شعر و شاعری کا شوق دلایا۔ مصحفی کے شاگرد ہوئے اور صاحب طرز استاد کہلائے۔ ساری عمر خودداری اور فقیرانہ انداز سے گزار دی۔ ۱۲۶۳ھ میں لکھنؤ میں انتقال کیا۔ شعر گوئی میں ناسخ سے خوب خوب معرکے رہے۔

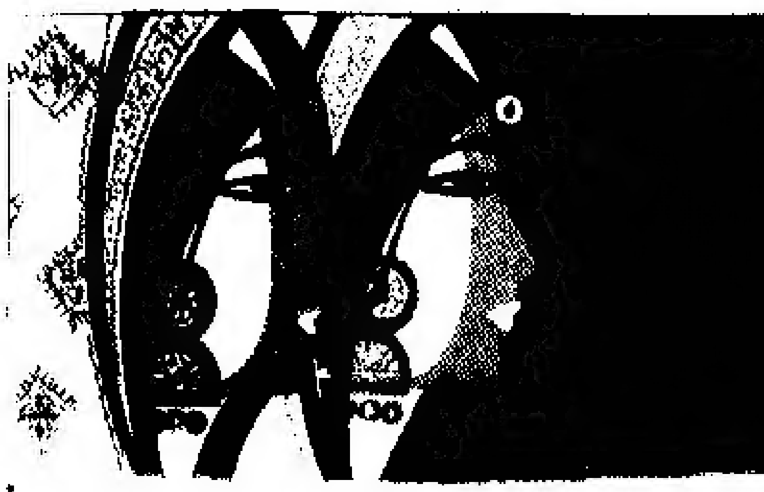
خواجہ آتش اور شیخ ناسخ چونکہ صاحب طرز تھے اس لئے لکھنؤ میں دونوں کے اسکول قائم ہو گئے۔ یہ صحیح ہے کہ آتش اور ناسخ کے کلام میں اکثر خصوصیات مشترک ہیں لیکن چند خصوصیات ایسی ہیں جن کی وجہ سے آتش کا کلام ناسخ کے مقابلہ میں زیادہ دلآویز اور موثر ہے۔ بقول غالب "ناسخ کے ہاں نشتر، آتش کے ہاں بیشتر نشتر ہیں"۔ آتش کی زبان صاف اور شستہ ہے مضامین میں شوخی، رنگینی اور رعنائی ہے بندش چست اور الفاظ دلکش ہیں تشبیہات میں لطافت آمیز سادگی پائی جاتی ہے منتخب محاورات کا برمحل استعمال سونے پر سہاگے کا کام دیتا ہے۔ آتش کی شاعری اگر ایک طرف اسرار محبت کی آئینہ دار ہے تو دوسری طرف اس میں فقیری کی شان بھی جھلکتی ہے۔

جامِ نو

عید

برگد کے اک پیڑ کے نیچے
ایک گداگر
پیٹ سے بھوکا
چاک گریباں
حال پریشاں
... بیٹھا
اپنے حال پہ اشک فشاں ہے
پچھلے سال بھی عید آئی تھی
اور اس سال بھی عید آئی ہے
... رہا ہے
جانے اپنی کتنی ...
اور ... عالم میں گزریں

Plea
Hal



بہنوں کی محفل

افسانہ

ثریا صدیقی

ادھورا آدمی

جمیل بہت اچھا ناول نگار تھا۔ آئے دن اس کے ناول چھپتے رہتے تھے۔

ناول نگار ہونے کے ساتھ ساتھ وہ ایک پرائیویٹ فرم میں اچھے عہدے پر فائز تھا۔ مستعدی تو وہ خوش تھی۔ جمیل ہونے ہی سیدھا گھر آتا اور آرام کرسی پر بیٹھ جاتا۔ سلمیٰ اس کے آنے سے پہلے ہی کام کاج سے فارغ ہو جاتی اور چائے تیار کر کے اس کا انتظار کرنے لگتی۔ ادھر جمیل گھر میں قدم رکھتا ادھر سلمیٰ دونوں ہاتھوں میں ٹرے لئے آجاتی اور لبوں پر مسکراہٹ کی لہریں لئے ہوئے کہتی۔

"کپڑے بدل آئیے، ناشتہ پہلے چائے پی لو"

جمیل کپڑے بدل کر آرام کرسی پر بیٹھ جاتا۔ سلمیٰ اس کے قریب بیٹھ جاتی۔ وہ ناول پڑھتا جاتا اور وہ خود سے سننے میں مصروف رہتی۔ اس وقت وہ کائنات کی ہر چیز کو بھول کر ناول میں غرق ہو جاتی۔ ایک ایک لفظ کلیجہ کی ٹھنک بن کر کانوں میں داخل ہو جاتا اور شعور سے ٹکراتا اور احساس میں تاثرات کی بے تاب موجیں اٹھنے لگتیں۔ سلمیٰ بے اختیار ہو کر داد دینے لگتی۔

"بہت پیارا جملہ لکھا ہے تم نے۔ ہمارے اخر جیسے آبشار کی طرح بہتے ہوئے آتے ہیں اور گنگناتے ہوئے بکھر کر گزر جاتے ہیں۔ واہ واہ۔ زندگی ساون کی بھیگی اور البیلی راتوں کی طرح حسین اور خوش گوار تھی۔ مسرتیں جھرنے بن رہی تھیں جیسے گلاب کی شاخوں پر گلے لپٹے چہک چہک کر بھول رہے ہوں۔ ایک دن جمیل کو دفتر سے واپس آنے میں دیر ہو گئی۔ سلمیٰ کو ایک ایک پل پہاڑ معلوم ہو رہا تھا۔

اچانک برابر والے فلیٹ سے مظہر کی آواز آئی۔

"بھابی فون ہے آپ کا!"

وہ دوڑتی دوڑتی گئی۔ کانپتے ہوئے ہاتھوں سے ریسیور اٹھایا اور بولی "ہیلو میں سلمیٰ بول رہی ہوں۔"

"جمیل صاحب کا ایکسیڈنٹ ہو گیا ہے آپ فوراً میو ہسپتال پہنچ جائیں۔"

وہ بھاگتی ہوئی فلیٹ کا زینہ اترنے لگی۔ پوری عجلت سے وہ ہسپتال پہنچی جہاں جمیل کو بے ہوش کر کے آپریشن کیا جا رہا تھا۔ اس کے دائیں ہاتھ کی ہڈیاں ٹوٹ پھوٹ گئی تھیں۔ بائیں ہاتھ کی دو انگلیاں بھی بے کار ہو چکی تھیں۔ وہ دو مہینے تک ہسپتال میں پڑا رہا۔

یہ مہینے سلمیٰ کے لئے قیامت سے کسی طرح کم نہ تھے۔ اس نے بہت مستقل مزاجی سے حالات کا مقابلہ کیا۔ تنہائی میں روتی۔ جمیل کے سامنے اپنے آپ پر جبر کر کے مسکراتی۔ جمیل گھر آیا تو اس نے اس کا جشن صحت منایا مطلب یہ تھا کہ اس کے احساس پر کچھ بوجھ ہلکا ہو جائے اور وہ اپنے آپ کو تندرست سمجھنے لگے۔ جمیل نے بہا میں پھر بھر آئی ہوئی نظروں ... جمیل اور سلمیٰ جھنڈیوں کو دیکھ رکھا۔

سلمیٰ ... بہت مجھ کو خوش ہو رہی ہے ... میں کہتا ہوں کہ تم تک اپنے ضمیر کو فریب دوگی میرے ہاتھ بیکار ہو گئے ہیں شیو بھی نہیں کر سکتا اور تم ان جھنڈیوں سے مجھے بہلا رہی ہو۔ جمیل کی آنکھوں میں آنسو آگئے۔

سلمیٰ کا جی چاہا وہ چیخ چیخ کر رونے لگے ... اپنی چھاتی پر پتھر کی سل رکھ لی اور ہنس کر بولی۔

"جمیل! آدمی کہیں ادھورا بھی ہوتا ہے ... "

مکمل ہے۔ انسان جب پیروں میں نہیں ... میں ہے تمہیں نامکمل نہیں کہا جاسکتا۔"

جمیل برابر رو رہا تھا۔ اس کی دونوں پتلیاں ڈوبتی ہوئی کشتی کی طرح آنسوؤں کے سمندر میں ہچکولے کھا رہی تھیں۔

"ہنستے کیوں ہو جمیل؟"

"اور کیا ہنسنے لگوں؟ تمہاری طرح میرے دو دل نہیں تم میرے سامنے آتی ہو تو ہنستی ہو اور الگ جا کر روتی ہو۔ میں بچہ نہیں ہوں سلمیٰ۔ ایک ہاتھ نہیں دوسرے کی انگلیاں غائب ہیں، کام وہ بھی نہیں دیتا، نوکری گئی، لکھنا چھوٹ گیا، میرے ہونٹوں پر مسکراہٹیں کیسے آسکتی ہیں۔ اول تو تم نے میری صحت کا جشن منا کر مجھے اور اپنے آپ کو فریب دینے کی کوشش کی، دوسری طرف سر سے پاؤں تک سوگ میں ڈوب کر تم نے مجھے مردہ سمجھ!"

ایسا نہ کہو جمیل! سلمیٰ رندھی ہوئی آواز میں بول کیونکہ ... "دکھوں سلمیٰ تم روز میرا شیو بناتی ہو، بالوں میں کنگھا بھی کر دیتی ہو لیکن اپنے بال نہیں سنوارتیں، آنکھوں میں کاجل نہیں لگاتیں، تمہارا ہمیشہ یہ دستور رہا ہے کہ غسل کرنے کے بعد بال درست کرتی تھیں، لپ اسٹک لگاتی تھیں۔ تمہاری ان بڑی بڑی کنول سی آنکھوں میں کاجل کتنا اچھا معلوم ہوتا تھا تمہاری یہ بہاریں میرے ساتھ ہی خزاں بن گئیں۔

سلمیٰ بری طرح بوکھلا گئی۔ اسے پہلی بار اپنی بھول کا احساس ہوا اور جمیل کی باتیں دل میں چھو کر رہ گئیں۔ اس نے سوچا میں مجرم ہوں۔ میں نے جمیل کو اس کے نکمے پن کا احساس دلا کر جشن کی خوشیوں کو ملیا میٹ کر دیا ہے۔

"مجھے معاف کر دو جمیل ساتھی سی بات پر رونے کیوں لگے؟ خوشی میں اپنی عورت پر ہو رہا ہوں ایسا محسوس ہو رہا ہے میں زندہ نہیں ہوں اور تم میرا سوگ منا رہی ہو۔"

سلمیٰ کا سر جھک گیا۔ وہ کوئی جواب نہ دے سکی۔ اسی وقت سنگار میز کے سامنے بیٹھ کر اس نے سہاگ کی تمام علامات کو زندہ کیا اور چہرے پر لیپ شانوں پر بکھیرے آنکھوں میں کاجل کے ڈورے کھینچے جمیل کے کمرے میں آگئی۔ وہ جوش میں آکر بولا۔

"میں زندہ ہوں سلمیٰ! تم نے مجھے مرنے سے بچا لیا۔ تندرستی کی گرمی رگوں میں دوڑنے لگی ہے۔ جلدی سے جائے جاؤ اور قلم کاغذ لے کر بیٹھ جاؤ ایک کہانی کا پلاٹ کئی دن سے ذہن میں گھوم رہا ہے۔ میں بولتا جاؤں تم لکھتی رہو!"

"شاید آپ تم یہ کہنا چاہتے تھے کہ میں ٹائپ کر کے کو صاف کر کے صاف کروں۔ کہانی تم آپ ہی ٹائپ کرنا چاہتے ہو ... بات ہے نا۔"

"بالکل ٹھیک سمجھا تم نے۔ تم سہارا دے کے مجھے اٹھاؤ نا۔ پہلی ٹائپ کروں گا۔ کہانی نہیں اب میں اپنا ایک ناول پورا کرنا چاہتا ہوں۔ بہت دنوں سے یہی پلاٹ ... "

سلمیٰ ٹائپ رائٹر صاف کر کے اٹھا اس کے پاس ...

اور بولی۔ "اب تم چل سکتے ہو؟"

جمیل بہت مشکل سے اٹھ کر ٹوٹے ہوئے ہاتھ کو ... سہارا دیتے ہوئے سہارا لیا جائے وہ جس کے جلدی جسم کو سنبھال سکا۔ جمیل ہری کرسی پر آگیا اور کوہنیوں کو پکڑا ہو گیا۔ سلمیٰ سب کچھ دیکھ رہی تھی۔ وہ سانس روکے کھڑی تھی۔ اسے خوف تھا کہ سانس لیا تو چیخ نکل جائے گی۔

اور وہ مشرقی عورت کی طرح شوہر کی مجبوری پر ... آئی بہت مشکل سے سلمیٰ نے ہونٹ کی فضا بنائی۔

"شوہر جمیل! ہاتھوں نے ساتھ دیا تو کیا ہوا اگر پھر بھی کانپ رہے ہیں تو پرواہ مت کرو میں تمہارے لئے ہاتھ پیر دل سے سلم ہوں۔"

جمیل کوشش کر کے ہنسا۔ وہ غور سے سلمیٰ کو دیکھ رہا تھا۔ اس کی آنکھیں خشک تھیں، لیکن لبوں پر سیلاب چل رہے تھے وہ آنکھوں سے نہیں ہونٹوں سے رو رہا تھا۔

آہستہ آہستہ جمیل نے بائیں ہاتھ سے ٹائپ کرنے کی مشق کر لی۔ دو انگوٹھے اور باقی دو انگلیوں میں سنسنی زدہ تھام کر لکھیں کرنے لگا۔ سلمیٰ کا کام کم ہو گیا۔ لیکن ایک اور غم اس کی جان کو گھن کی طرح چاٹنے لگا۔ جیسے آہستہ آہستہ کم ہوتے جا رہے تھے وہ جمیل سے اپنی مالی مشکلات کا اظہار بالکل نہ کرتی تھی لیکن وہ سب کچھ سمجھتا تھا اور اپنے [redacted] ہوئے ناول کو جلدی جلدی پورا کرنے کی کوشش کر رہا تھا۔ جو کچھ لکھ لیتا رات کو سلمیٰ اصرار کر کے اسے سن لیتی۔ آخری حصہ کئی دنوں تک جمیل نے سلمیٰ کو نہ سنایا۔ وہ بہت سنجیدہ نظر آرہا تھا، غالباً کسی گہری سوچ میں ڈوبا ہوا تھا۔ ایک دن سلمیٰ نے سوال کیا۔

"جمیل! تمہارے ناول کا کیا بنا؟"

"پورا ہو چکا ہے اشاعت کے لئے بھیج رہا ہوں۔"

"پہلے میں سن کر پاس تو کر دوں!" "کئی دنوں سے یہی سوچ رہا ہوں۔ تمہیں سناؤں یا نہ سناؤں۔"

"آخر کیا بات ہے ایسی؟"

"ناول کا انجام دردناک ہو گیا ہے۔"

"تمہیں تو ٹریجڈی سے چڑ تھی۔ تمہاری ہر تخلیق طربیہ اور رجائیت سے بھرپور ہوتی ہے۔" "مگر۔"

"مگر میں اگر ایک دستور کی بات پڑھ کر سناؤں تو!"

جمیل پڑھنے لگا۔ حالات اس پر منطبق ہو رہے تھے۔ جب بنیادی کردار نے اپنی بیوی سے کہا۔

"میں تمہاری عمر برباد نہ کروں گا۔"

"کیا مطلب؟" سلمیٰ تیور بدل کر بولی۔

"سنتی جاؤ بیچ میں مت بولو" جمیل پھر پڑھنے لگا۔

شادی سے پہلے شوکت تم سے محبت کرتا تھا لیکن بیچ میں آگیا۔ وہ اب تک کنوارا ہے تم اسے ...

"جمیل! پھاڑ ڈالو اس ناول کو، ایسا غلط اور جھوٹا ناول تمہارے نام سے نہیں چھپے گا تم جتنے اچھے ناول نگار ہو اتنے ہی برے ستوکے رہتے ہو۔ تم عورت کی نفسیات کو بالکل نہیں سمجھتے تم نہیں جانتے وہ شوہر کو اپنی کائنات سمجھتی ہے۔ اس کو زندگی جانتی ہے۔ اسے جیسے کل پیدا ہیں وہ نوکری کر سکتی ہے مزدوری کر سکتی ہے بھوکی پیاسی رہ سکتی ہے لیکن شوہر کو نہیں چھوڑ سکتی۔ بے شک وہ نامکمل انسان ہی کیوں نہ ہو اس کا مجازی خدا تو ہے۔ میں اس ناول کو آگ میں ڈال دوں گی۔ اس لئے ایک شریف بیوی کی توہین کی ہے" سلمیٰ کا گلا رندھ گیا وہ غصے سے کانپنے لگی۔

"ارے تو پاگل تو نہیں ہو گئی۔ ناول سنتے سنتے یوں رونے لگی ہو جیسے اس کے کردار میں تم ہی اصل ہو گئی ہو"۔ ■■

بہنوں کی خدمت میں
عید مبارک

خوانِ نعمت

سوّیوں کا زردہ

اجزاء:

سویاں باریک آدھ پاؤ، گھی تین چھٹانک، چینی تین چھٹانک یا حسب ذائقہ، سبز الائچی آدھ پاؤ (؟) زعفران چٹکی بھر، کیوڑہ چائے کا چمچہ، بادام آدھی چھٹانک، پستہ چوتھائی چھٹانک، کشمش چند دانے۔

ترکیب:

چینی میں ایک پاؤ پانی ڈال کر قوام تیار کر لیں۔ گھی میں الائچی ڈال کر کڑکڑائیں اور کشمش کے دانے ڈال دیں۔ اس کے بعد سویاں ڈالیں۔ جب سویاں سرخ ہو جائیں تو چینی کا قوام اس میں ڈال دیں اور آنچ بالکل کم کر دیں۔ جب سویاں گل جائیں تو کیوڑے میں زعفران ڈال کر پیس لیں اور ساتھ ہی الائچی بھی پیس کر ملا دیں۔ یہ سب کچھ سویوں پر ڈال کر دم لگا دیں۔ بادام کی گری اور پستہ باریک کاٹ لیں جب سویاں تیار ہو جائیں تو ڈش میں نکال لیں اور اوپر بادام پستہ ڈال کر پیش کریں۔

شیر خرما

اجزاء:

سویاں ایک پاؤ، دودھ دو سیر، چھوہارے ایک چھٹانک، بادام، سبز الائچی اور چینی حسب ذائقہ۔

ترکیب:

دودھ کو پکنے کے لئے رکھ دیں۔ جب گاڑھا ہو جائے تو اس میں سویاں ڈال کر ہلکی آنچ پر رکھ دیں اور آہستہ آہستہ چمچے سے ہلاتی رہیں۔ جب گاڑھا ہونے لگے تو چھوہاروں کے چار چار ٹکڑے کر کے اس میں ڈال دیں پھر بادام کی گری اور الائچی کے دانے نکال کر ڈال دیں اور پھر چینی ڈال دیں۔ اس کے بعد چند منٹ پکا کر جب وہ کھیر کی شکل اختیار کر جائے تو اتار لیں شیر خرما تیار ہے۔ ٹھنڈا یا گرم آپ کی پسند۔

قورمہ پلاؤ

اجزاء:

آدھ سیر گوشت، آدھ سیر چاول، آدھ پاؤ دہی، ایک پاؤ پیاز، ایک درمیانی پوتھی لہسن، ادرک دو دو انچ کا ٹکڑا، دو تولہ گرم مصالحہ، بادام ایک چھٹانک، گھی تین چھٹانک، نمک ثابت لال مرچ حسب ذائقہ۔

ترکیب:

چاول پانی میں بھگو دیں۔ ادرک لہسن، گرم مصالحہ، لال مرچیں کوٹ لیں، پیاز باریک کاٹ کر گھی میں بادامی کر لیں۔ پیاز کی آدھی مقدار نکال کر الگ رکھ لیں اور باقی پیاز جو دیگچی میں ہے اس میں گوشت، نمک، مرچ اور ادرک لہسن ڈال کر بھونیں پھر تھوڑا پانی ڈال کر گوشت گلائیں۔ پھر اس میں دہی ڈال کر بھونیں پھر چاول ڈال کر بھونیں اور پانی ڈال کر چاول معہ گوشت پکائیں۔ گرم مصالحہ پانی کے ساتھ ڈال دیں۔ پانی سوکھ جائے تو دم پر رکھ دیں۔ تلی ہوئی پیاز اور بادام اوپر ڈال کر پیش کریں۔

Please Visit Us for

عید مبارک

Halal Meat & Dals

حلال گوشت اور مرغیاں

نہایت سستے داموں پر مہیا کی جاتی ہیں

ٹورانٹو میں حلال گوشت کی

پہلی دکان

فریزر میں ذخیرہ کرنے کا گوشت ہم سے کم قیمت پر طلب فرمائیے

Afro Asian

918 PAPE AVENUE,
TORONTO

Phone 463-1287

لیاری کے حادثے میں کل ۱۳۹ افراد جاں بحق ہو گئے

زخمی ہونے والا ایک شخص ہسپتال میں چل بسا، تین دن کی مسلسل جد و جہد کے بعد منہدم عمارت کا ملبہ ہٹانے کا کام مکمل کر لیا گیا

[illegible]

پاکستان کے صنعتی منصوبوں کے لیے امداد

[illegible]

ملبے میں چھ گھنٹے تک برقی رو دوڑتی رہی

محکمہ بجلی کے حکام نے کوئی نوٹس نہ لیا

[illegible]

پاکستان میں نومبر میں ہاکی کے بین الاقوامی مقابلے منعقد ہوں گے

بھارتی ٹیم کی شرکت کے لیے بات چیت کا سلسلہ جاری ہے، علی اقتدار دارا

[illegible]

خورشید حسن میر نے مشورہ گروپ توڑ دیا

[illegible]

شیخ عبداللہ نے الٹی میٹم دیا ہے مطالبات تسلیم نہ ہونے کی صورت میں مستعفی ہونے کی دھمکی دیدی

وزیر اعلیٰ کی برطرفی کے لیے کانگریسی ارکان کا زبردست مظاہرہ

[illegible]

لیاری کا سانحہ و اتنی تکلیف دہ ہے

[illegible]

کریسنٹ کا

یہ شمارہ اگر آپ کو مفت ملے تو اسکی سالانہ خریداری قبول فرما کر ہماری اعانت کیجئے۔

ہدیۂ تبریک

EID MUBARAK
from

MR. & MRS. M. A. NOOR,

TO ALL THEIR FRIENDS
AND ASSOCIATES

معذرت

پچھلے شمارے میں جو کہ قائد اعظم نمبر تھا اردو سیکشن میں ۱۱ ستمبر ۱۹۴۸ء کی بجائے غلط تاریخ چھپ گئی ہے۔ ادارہ اس غلطی پر اپنے قارئین سے معذرت خواہ ہے۔

عید مبارک

آپ کی دل پسند سرینہ بریڈ
اور دوسری عمدہ عربی روٹیاں بنانے والے

WAKILEH CO. LTD
20 Tangiers Road, Downsview
M3J 2B2
Tel 633 5628, 635 9149

گاڑی کی مرمت، رنگ و روغن اور انشورنس کلیم کے لیے ظہیر جعفر کو فون کیجئے۔ سستے کرائے پر کار بھی دستیاب ہے۔

IF THIS Happens To You!

Expert Body Work

Spray Painting

General Collision Repairs

Guaranteed Work

FREE ESTIMATES

National AUTO BODY
614 Danforth Rd. (at Kennedy) 261-4262

عید مبارک

For all your printing needs
business or social

PEACOCK
Printing & Typesetting

HAMID HUSAIN

1400 GERRARD ST. E., TORONTO M4L 1Z4 • Tel. 466 5660

پاکستانی حکام کی کوشش سے چھاپہ ماروں نے ۲۰ گھنٹے کے بعد ہتھیار ڈال دیے

بنگلہ دیش کے افراد عملے کے ارکان نئی دہلی واپس پہنچ گئے

اغوا شدہ طیارہ بھی نئی دہلی بھیج دیا گیا

اسلامی قانون کے تحت مقدمہ قائم کرنے کے لئے چھاپہ ماروں سے پوچھ گچھ کی جا رہی ہے

[illegible]

پاکستانی حکام نے چھاپہ ماروں کو قبضے میں لے لیا [illegible]

[illegible]

اغوا کئے جانے والے بھارتی طیارے کے مسافر لاہور کے ہوائی اڈے پر

لاہور — اپنے نمائندے سے — [illegible] انڈین ایئرلائنز کا بوئنگ طیارہ اغوا کرنے والے چھاپہ ماروں پر کسی قسم کا تشدد کئے بغیر انہیں گرفتار کر لیا گیا۔ اس لحاظ سے طیاروں کے اغوا کی تاریخ میں یہ ایک منفرد واقعہ ہے جہاں پر امن طریقے سے طیارہ اغوا کرنے والے چھاپہ ماروں کو گرفتار کیا گیا حالانکہ انہوں نے ہتھیار نہیں ڈالے تھے اور وہ مسلح تھے۔ چھاپہ ماروں کا سرغنہ بھارتی مسلمان ہے اور اس نے داڑھی رکھی ہوئی ہے اور سفید بوشرٹ اور سیاہ پتلون پہن رکھی تھی۔ گزشتہ روز جب انڈین طیارے کے اغوا کی اطلاع ملی تو چیف سیکرٹری، کمشنر لاہور ڈویژن مسٹر خالد جاوید، اسسٹنٹ کمشنر چھاؤنی اسماعیل قریشی اور ڈی آئی جی [illegible] موقع پر پہنچ گئے اور انہوں نے چھاپہ ماروں سے مذاکرات کئے۔ [illegible] اطلاع کر دی گئی

چھاپہ مار [illegible] بھارتی مسافر [illegible]

[illegible] لاؤنج میں لے گئے جہاں [illegible]

[illegible] چھاپہ ماروں کے [illegible] نہیں تھے

صدر پاکستان نے آئین میں پانچویں ترمیم کے بل کی منظوری دیدی

اسلام آباد — (اے پی پی) صدر مملکت فضل الٰہی چودھری نے آئین میں پانچویں ترمیم کے بل کی منظوری دیدی ہے۔ یہ بل قومی اسمبلی اور سینیٹ اس ماہ کے شروع میں پہلے ہی منظور کر چکے ہیں۔ صدر نے بل کی منظوری ۱۲ ستمبر کو دی۔

تقدیر کے پابند نباتات و جمادات
مومن فقط احکام الٰہی کا ہے پابند
(اقبال)

[illegible]

لاہور ایئرپورٹ پر [illegible]

بھارت کے ۲۲ صوبوں میں سے ۱۹ صوبوں میں ذبیحہ گاؤ پر پابندی لگا دی جائیگی

بھارتی پارلیمنٹ میں وزیر مملکت کا بیان

نئی دہلی — (یو پی آئی) بھارت کے ایک ممتاز سرکاری [illegible] کا کہنا ہے کہ بھارت کے ۲۲ صوبوں میں سے ۱۹ صوبے ذبیحہ گاؤ کی ممانعت کا اعلان کرنے والے ہیں مگر یہ ایک ایسا اقدام ہوگا جس کے نتیجے میں زبردست سیاسی اور مذہبی جذبات [illegible] ہو جائینگے۔

بھارت کے وزیر مملکت برائے [illegible] [illegible]

[illegible]

طیارے کے اغوا کی تحقیقات جاری ہے

فی الحال کوئی انکشاف مناسب نہیں: بھارتی وزیر

عملے کے ارکان کو حاضر دماغی پر بونس دینے کا اعلان

پاکستان اور بھارت کے [illegible]

نئی دہلی — پریس ٹرسٹ — گزشتہ جمعہ کو انڈین ایئرلائنز کا جو مسافر طیارہ اغوا کر کے لاہور لایا گیا تھا اس کے اغوا کی تحقیقات کی جا رہی ہے۔ یہ طیارہ اور اس کے مسافر واپس نئی دہلی پہنچ چکے ہیں۔ بھارتی شہری ہوابازی کے وزیر [illegible] نے آج بتایا کہ اس وقت تحقیقات کے بارے میں انکشاف مناسب نہیں۔ انہوں نے طیارے کے عملے کی حاضر دماغی اور ہوشیاری کی تعریف کی۔ عملے کے ارکان نے آج یہاں وزیر [illegible] سے ملاقات کی۔ عملے کو ان کی خدمت کے عوض ایک مہینے کی تنخواہ کے مساوی بونس دینے کا اعلان کیا گیا۔

بی بی سی کی اطلاع کے مطابق [illegible] اغوا کیا جانے والا بھارتی طیارہ اس کے تمام مسافر اور عملے کے ارکان بھی واپس بھارت پہنچ چکے ہیں [illegible] [illegible]

پاکستان اور بھارت کے حکام [illegible]

[illegible]

"چلو ذرا بھاگ کر دکھاؤ ...!"

حسینہ بیگم سے وزیر اعظم کا مزاح

ملتان — (نمائندہ خصوصی) وزیر اعظم بھٹو نے [illegible] پر صوبائی اسمبلی کی خاتون رکن حسینہ بیگم کی خیریت دریافت کی [illegible] بیگم کو سرکاری خرچ پر علاج کے لئے برطانیہ بھیجا گیا تھا۔ ان کی ٹانگوں میں تکلیف تھی۔ وزیر اعظم نے مسکراتے ہوئے خاتون رکن سے کہا کہ اب وہ ذرا انہیں بھاگ کر دکھائیں۔ خاتون رکن بھاگنے کے لئے تیار ہو گئیں تاہم وزیر اعظم نے انہیں ایسا کرنے سے روک دیا

ANNOUNCEMENT

ASIA HOUSE

INTERNATIONAL

RESTAURANT

OWNERS & OPERATORS OF

ASIAN FOOD MARKET

Close to Downtown HAMILTON

FOR INFORMATION CALL

(416) 528-8184

OPENING DATE WILL BE

ANNOUNCED SHORTLY

OPENING

SOON

BRODWAY

TRAVELS

4 VICTORIA AVE N

HAMILTON

PHONE: 522 1226

شاہ خالد ۱۰ اکتوبر کو پاکستان آئیں گے

فرمانروائے سعودی عرب کا فقید المثال استقبال کیا جائے گا

راولپنڈی — (نمائندہ خصوصی) سعودی عرب کے شاہ خالد ۱۰ اکتوبر کو پاکستان کے [illegible] سرکاری دورے پر پہنچیں گے ان کا فقید المثال استقبال کیا جائے گا۔ اس کے لئے زبردست تیاریاں کی جا رہی ہیں۔ شاہ خالد ۱۴ اکتوبر تک پاکستان میں قیام کریں گے۔ اپنے قیام کے دوران وہ اسلام آباد میں فیصل مسجد کا سنگ بنیاد بھی رکھیں گے۔ شاہ خالد پاکستان کے دوسرے شہروں کا بھی دورہ کریں گے۔ ان کے دورے کی تفصیلات کا سرکاری اعلان جلد کر دیا جائے گا۔

ہدیۂ تبریک

EID MUBARAK

from

MUSLIM

ASSOCIATION OF

HAMILTON

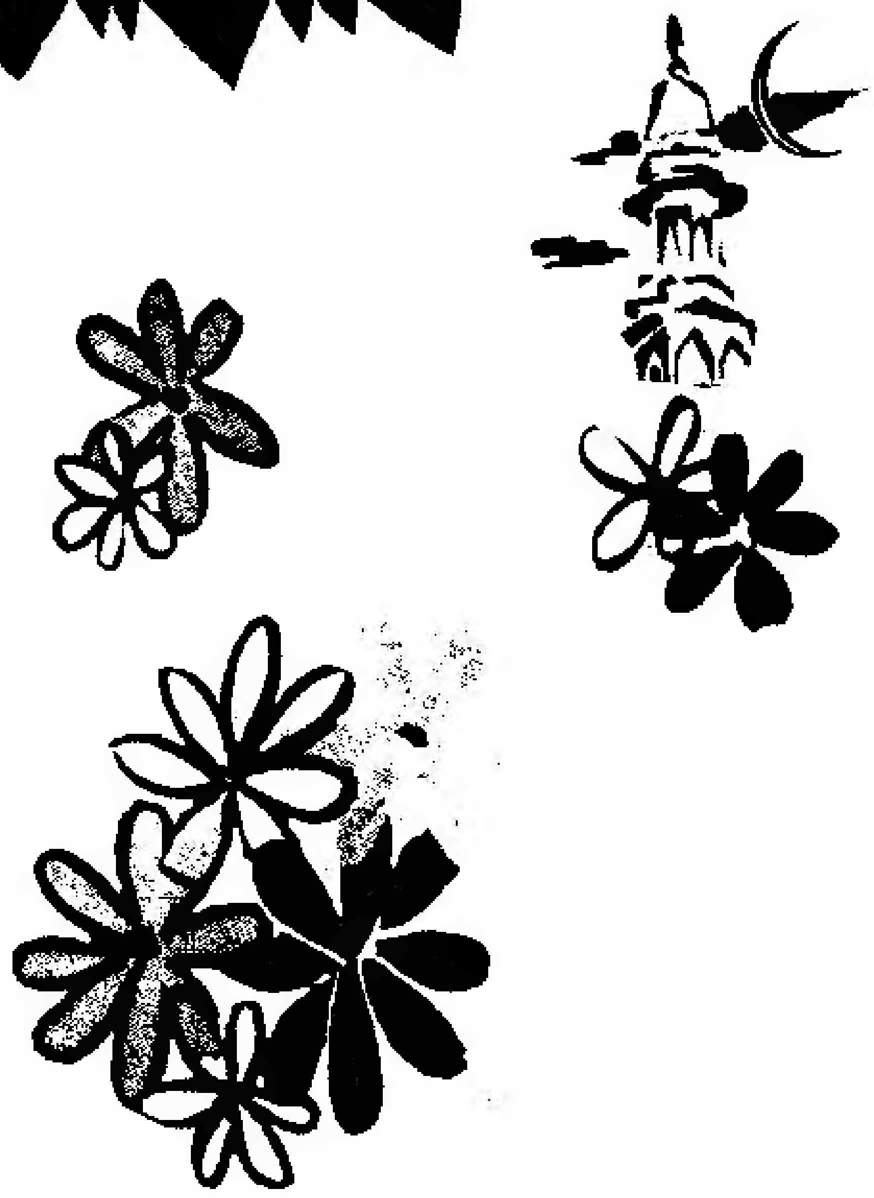
ہم اپنے کرم فرماؤں کو

عید الفطر

کے پُر مسرت موقع پر دلی

مُبارکباد

پیش کرتے ہیں



EID MUBARAK

ہیملٹن

میں حلال گوشت کی پہلی دکان

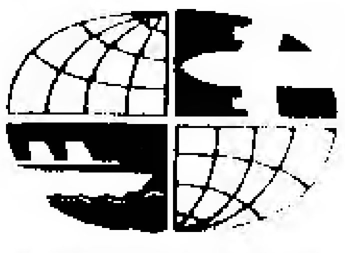
Asian FOOD MARKET

414 KING STREET EAST

VICTORIA AVE

HAMILTON

PHONE: 528-8184



NOW CANADA'S LOWEST

AIR FARE TO JEDDAH

AND PAKISTAN

کینیڈا سے پاکستان

اور

جدہ جانے کا

سستہ ترین کرایہ

تفصیلات کے لیئے آج ہی شکیل خاں یا ظہیر مودی سے رجوع کریں۔

CAPITOL TRAVEL

741 BROADVIEW AVE.
TORONTO, ONT. M4K 3Y3
Tel. 465-5411 465-5412

اہل پاکستان کو دنیا کے ہیرے سے جدا نہیں کیا جا سکتے ہیں

بیرون ملک سے وطن واپس آنے والے ڈاکٹروں کو تعیناتی تک پندرہ سو روپے ماہوار الاؤنس دیا جائے گا

اسلامی ترقیاتی بنک بلا سود قرضہ فراہم کریگا

ترقی پذیر ممالک کی اقتصادی کانفرنس میں پاکستانی مندوب ڈاکٹر عینائی کی تقریر

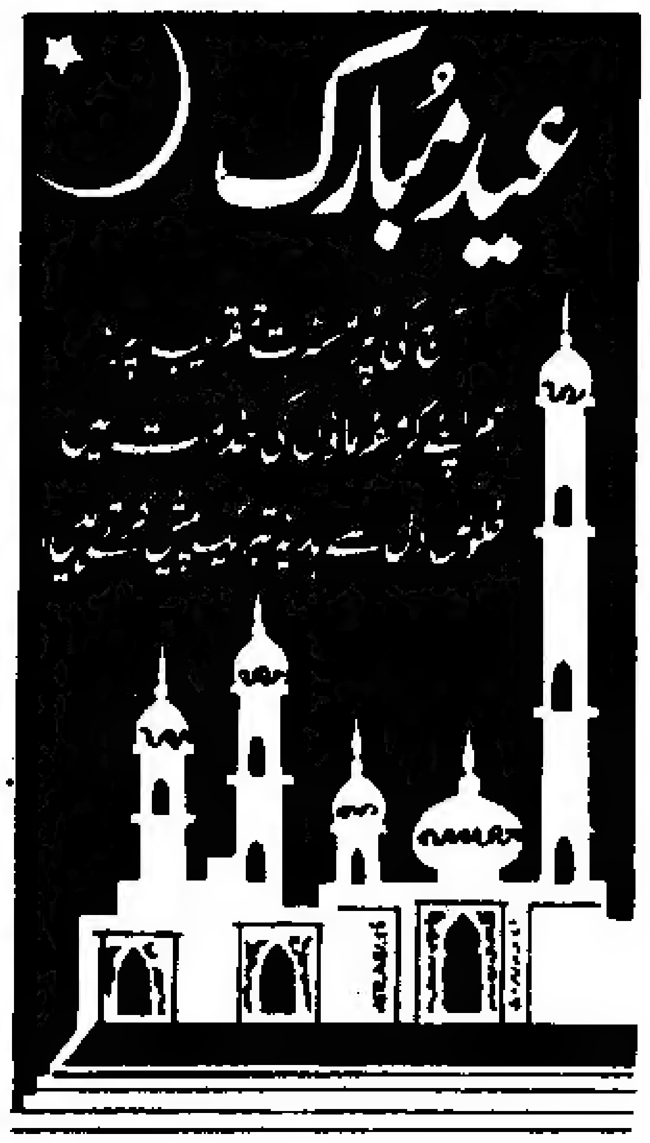
چین افغانستان میں دو ملیں قائم کرے گا

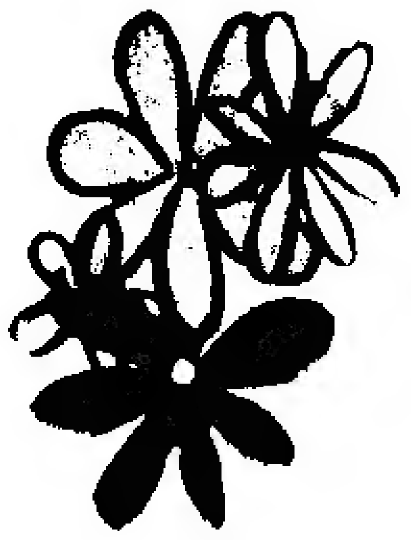
AAlice International

Unique Trade & Commerce

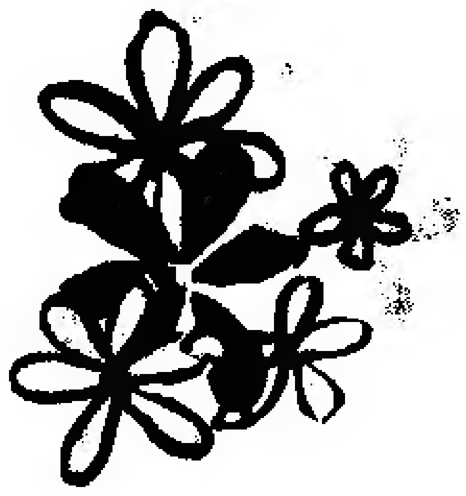
3240 Bloor St .W .Suite #5A
Toronto, Ont. CANADA M8X IE4
Tel:(416)231-1766 & 459-0820

بسم الله الرحمن الرحيم





اللہ عزوجل آپ کو اَنگنت عیدیں نصیب کرے آمین



Eid
Greetings
to our patrons

FOR HALAL MEAT AND HALAL PRODUCTS

حلال گوشت میں ایک ہی نام
عمدہ گوشت اور سستے دام

اپنی تمام خوردنی ضروریات کیلئے یاد رکھیں

shan
SUPERMARKET

2084 DANFORTH AVE., (AT WOODBINE) TORONTO. Tel: 423 1380

اپنی گاڑی کے لئے وڈبائین سب وے پارکنگ لاٹ بہت ہی قریب ہے

OPEN

MONDAY TO WEDNESDAY	9 A.M. to 6 P.M.
THURSDAY & FRIDAY	9 A.M. to 9 P.M.
SATURDAY	9 A.M. to 6 P.M.

عید الفطر کے مسائل

کے مشروع ہونے کی روحانی قوت بھی دیکھ لیا۔

خوشی تقاضہ فطرت کی حیثیت رکھتا ہے۔ انسان سال بھر کی گوناگوں مصروفیات کے بجائے راحت و سکون میں اپنا وقت گزارتا ہے اور اس روحانی بوجھ کو ہلکا کرتا ہے جو سال بھر ذہن کو ایک مشین بنائے رکھتا ہے اور تازگی سے لطف اندوز ہونے کے مواقع میسر نہیں آنے دیتا۔ یہ خوشی، مسرت کے دن انسانی زندگی میں ایک نئی لہر، ایک نئی امنگ اور ایک نیا ولولہ پیدا کر دیتے ہیں۔ اور انسانی روح و جسم پھر تر و تازہ ہو کر اپنے فرائض کی ادائیگی میں لگ جاتا ہے اور انسانی زندگی کی گاڑی ایک رفتار سے اپنی راہ پر چلنے لگتی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہجرت کر کے جب مدینہ میں تشریف لائے تو آپ نے دیکھا کہ وہاں کے لوگ سال بھر میں دو دن اس قسم کے مناتے ہیں جن میں کھیل کود اور تفریح کا سامان ہوتا ہے۔ بعض اہل سیرت نے لکھا ہے کہ وہ دو دن نوروز اور مہرجان کے تھے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی حقیقت دریافت فرمائی تو معلوم ہوا کہ اہل مدینہ میں عہد جاہلیت سے یہی دستور چلا آ رہا ہے اور وہ ان دونوں دنوں میں خوشی مناتے ہیں چنانچہ آپ نے وہ پہلے تہوار منسوخ کر دیئے اور فرمایا کہ اللہ تبارک و تعالیٰ نے ان دو دنوں کے بجائے تمہارے لئے دو دوسرے تہوار مقرر کر دیئے ہیں جن میں ایک عید الفطر ہے اور دوسرا عید الاضحیٰ۔ چنانچہ یکم شوال سنہ ھ کو پہلی

[illegible]

تو انسان اپنی اس نعمت کا شکر ادا کر سکتا ہے اور اس بات کا ثبوت رکھتی ہیں اور یہی وجہ ہے کہ تمام مذاہب اپنی تقریبات کو ایک خاص دن منسوب کرتے ہیں لیکن اسلام نے ان کو اس انداز پر ترتیب دیا کہ وہ محض کھیل کود اور تفریح کی تقریبات نہیں ہیں۔ بلکہ ان میں عبادت اور انسانی ہمدردی و خیرخواہی کا عنصر غالب کر دیا۔ سو پہلی تقریب یعنی عید الفطر جہاں خوشی کے وقت بیان میں ایک جگہ تو لوگ اچھا اور بہترین لباس زیب تن کرنے کا حکم دیا، وہاں صدقہ فطر [illegible]

[illegible]

غور کیا جائے تو عید الفطر پورے سال میں سب سے زیادہ خوشی کا دن ہوتا ہے کیونکہ ماہ رمضان کی سی طویل عبادت، صیام و قیام سے فراغت کے بعد یہ پہلا دن ہوتا ہے جس میں ایک مسلمان قلبی راحت محسوس کرتا ہے اور ماہ رمضان کی مکمل تربیت کے بعد اس کے عملی مظاہرے کا لطف و سرور اسے حاصل ہوتا ہے۔ وہ دیکھتا ہے کہ پورا ایک مہینہ اللہ تعالیٰ نے اسے اپنی اطاعت و فرمانبرداری کی توفیق مرحمت فرمائی اور کامل ایک سال تک اپنے بال بچوں سمیت اسے خیریت و سلامتی سے رکھا جو اس پر اللہ تعالیٰ کا بہت بڑا فضل اور احسان ہے۔

عید کے روز سب سے زیادہ خوشی کا موقع وہ ہوتا ہے جب مسلمان عید گاہ میں نماز عید ادا کرتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کی عظمت کے اظہار سے فضائے آسمانی معمور

[illegible]

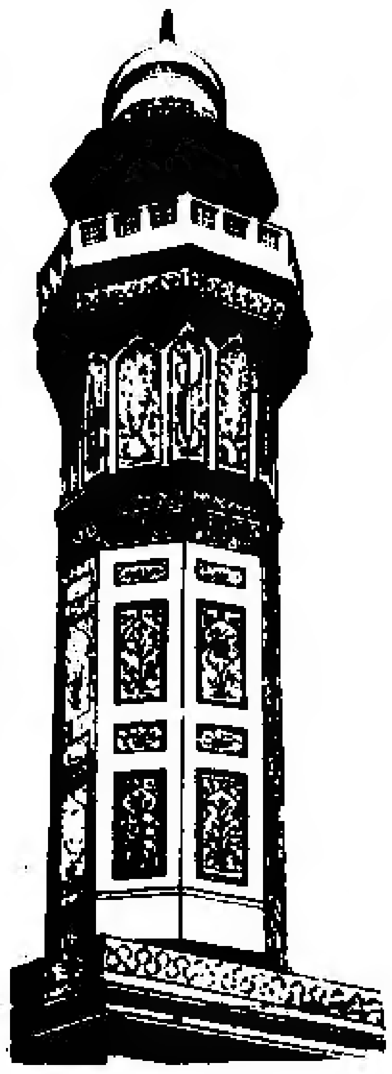
عید الفطر کی اہمیت

[illegible] قدیم میں یہ خوشی کا دن کہوں نیا ہے [illegible] اوّل ایک مہینے کے روزوں کے بعد مسلمان کی زندگی میں ایک انقلاب برپا ہوتا ہے روزے میں اس کی تعلیم و تربیت ہوتا ہے روزہ سے زندگی کے ایک نئے موڑ پر لا کھڑا کرتا ہے۔ روزے میں اس نے حکم الٰہی کی تعمیل میں چند جائز اور حلال چیزوں کو بھی اپنے اوپر حرام کر لیا۔ نیکی کی طرف سبقت کی اور برائی سے بچنے کی شدت کے ساتھ کوشش کرتا رہا۔ ہلال عید کے نمودار ہوتے ہی وہ اس تربیتی دور سے فارغ ہوا۔ عید کی صبح اس نے ایک نئی زندگی کا آغاز کیا۔ اب اس کا فرض ہے کہ اس بات کا عہد کرے کہ تربیت کے مطابق باقی گیارہ مہینے گزارے گا۔ اور پھر آئندہ ماہ رمضان پر از سر نو تربیت کو تازہ کرے گا گویا عید الفطر اپنے پروردگار کی طرف سے تربیت حاصل کرنے کے بعد میدان عمل میں قدم رکھنے کا روز اوّلین ہے اگر ہم نے پہلے دن ہی تقویٰ کا دامن ہاتھ سے چھوڑ دیا اور خواہشات سے عید کے دن کام دوسروں کی تو اضع اور ذہن و قلب کی تسکین کرنے لگے تو پھر سوچنے کا مقام ہے کہ جس تقویٰ کے حصول پر ہم خوشی منا رہے ہیں وہ کس قدر مختصر ہے اور ہم نے وہ تقویٰ کہاں حاصل کیا ہے جو روزوں کا

[illegible]

عید الفطر کی ضروریات

[illegible] عید کی نماز سے پہلے [illegible] کی طرف جانا [illegible] اختیار کرنا [illegible] بجائے کی صورت [illegible] لباس پہننا [illegible] کی امانت کی جائے اور کوئی چیز کھا پی لی جائے۔ عید میں کھجور ہو اور ایک، طاق عدد ہو۔ جو وقت آ جاتی ہے [illegible] کپڑے اور ہو بچا ہو اس سے مقصود ان کی اہمیت دکھانا ہے کہ ہر مبارک حاضری کے ہر موقع پر اچھا لباس پہنیں اور خوب زیب و زینت کریں جیسا کہ ارشاد ہوتا ہے: ہر مسجد میں زینت کے ساتھ آیا کرو۔ اور حدیث میں ہے کہ اللہ سب سے زیادہ حقدار ہے کہ اس کے لئے زینت کی جائے۔ (۳) خوشبو استعمال کرنا۔ چونکہ عید میں بہت بڑا اجتماع ہوتا ہے اس لئے ضروری ہوا کہ ہر مسلمان نہا دھو کر اور خوشبو لگا کر عید گاہ میں پہنچے تاکہ باہمی میل جول سے طبیعتیں منقبض نہ ہوں اور ہر مسلمان ایک دوسرے کو مل کر خوشی و راحت محسوس کرے۔ (۴) راستے میں بلند آواز سے تکبیریں پڑھنا۔ یہ اس لئے ضروری ہوا کہ اللہ تعالیٰ کی نعمت ہدایت کا اظہار ہو اور اس بات کا شکر ادا کیا جائے کہ اس نے روزے رکھنے کی توفیق عطا فرمائی۔ (۵) عید گاہ کو ایک راستے سے جانا اور دوسرے راستے سے واپس آنا۔ حدیث میں آتا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی عادت تھی کہ جس راستے سے عید گاہ کو تشریف لے جاتے



واپسی پر دوسرا راستہ اختیار فرماتے۔ راز اس میں یہ ہے کہ زیادہ سے زیادہ لوگوں کے سامنے اسلامی شان کا مظاہرہ ہو۔ موجودہ دور میں اس سنت نبوی پر عمل کیا جائے تو اور بھی بہت سی مخالف حقیقتیں واضح ہوتی ہیں۔ دیکھا جائے تو یورپ کی مہذب دنیا نے یکطرفہ آمد و رفت کے جو اصول قائم کئے اور انسانی آبادی کے لئے سہولتیں پیدا کیں، ان کی نشاندہی کئی سو سال پہلے پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمادی تھی اور ہجوم کے موقع پر یکطرفہ آمد و رفت کا سلسلہ جاری کر دیا تھا۔

●●

Seat belts and lower speeds do save lives.

This is what Ontario's new regulations are proving.

انٹاریو میں یکم جنوری ۱۹۷۶ء سے موٹر میں سفر کرنے والوں کے لیے سیٹ بیلٹ کا استعمال ضروری ہو چکا ہے۔ اور اُس تاریخ سے انٹاریو میں گاڑی چلانے کی رفتار کم کر کے FREEWAYS پر ساٹھ میل فی گھنٹہ اور HIGHWAYS پر پچاس میل فی گھنٹہ کردی گئی ہے۔

یہ نئے قوانین اپنے بہتر نتائج پیش کر رہے ہیں۔ ۱۹۷۶ء کے ابتدائی چھ مہینوں میں

انٹاریو کے ہائی ویز پر پہلے کے مقابلے میں (۹۶) کم اموات ہوئیں اور ۴٫۷۷۵ کم افراد زخمی ہوئے۔

انٹاریو کے بڑے علاقوں میں پولیس کے افسران، اموات اور زخم خوردہ افراد کی تعداد میں کمی کا خاص سبب سیٹ بیلٹ کا استعمال اور دھیمی رفتار میں ڈرائیونگ کو قرار دیتے ہیں۔ اور درحقیقت زیادہ سے زیادہ حفاظت ہی ان قوانین کا اہم مقصد ہے۔ لیکن اس سے دوسرے فائدے بھی ہیں۔ یعنی جب آپ گاڑی آہستہ چلاتے ہیں تو گیس کی بچت کرتے ہیں اور اپنے گیس کے اخراجات میں کمی کرتے ہیں۔

اس لیے بیلٹ باندھیے، رفتار کم رکھیے اور سمجھداری سے گاڑی چلایئے۔ ایک کتابچہ جس کا نام "What You Should Know About Seat Belts," ہے، مفت حاصل کرنے کے لیے اس پتے پر لکھیے:

Public and Safety Information Branch
Ministry of Transportation and Communications
1201 Wilson Avenue
Downsview, Ontario M3M 1J8

Ministry of Transportation and Communications
James Snow,
Minister

William Davis
Premier

Province of Ontario

Travel Kings Ltd.

DON'T HAVE WINGS ?

DIAL TRAVEL KINGS

(416) 763-3651

FROM $750 RETURN
TO
PAKISTAN AND INDIA

ENJOY CHARTER CLASS FIXED DATE TRAVEL.

BOOK TWO MONTHS IN ADVANCE. SAVE A $150.00

CREDIT CARDS WELCOME

TRY OUR INTEREST SAVING PAY-LATER-PLAN

HAJJ
THERE ARE LIMITED SEATS AVAILABLE
FOR HAJ PLEASE CONTACT IMMEDIATELY

حج بیت اللہ

* SPECIAL HANDLING FOR FAMILIES

TRAVEL KINGS LTD.
226 MAVETY STREET,
(KEELE & DUNDAS)
TORONTO, CANADA

PHONE: (416) 763-3651/3652
CABLE: TRAVAC

بھارت نے بنگلہ دیش پر حملہ کیا تو اس کا منہ توڑ جواب دیا جائے گا

پاکستان اور بنگلہ دیش کے درمیان تعلقات مزید مضبوط ہوتے جائیں گے: ظہیر الدین

تحریک استقلال آئندہ عام انتخابات میں حصہ لے گی: اصغر خان

آئین میں پانچویں ترمیم سے عدلیہ کے اختیارات کم کر دیئے گئے ہیں

سمگلر سیٹھ عابد کو
اشتہاری ملزم قرار دیدیا گیا

مزید کی تمام جائیداد کے
کرف جبت کیے جا رہے ہیں

عراق بھارت کو کھجوریں برآمد کرے گا

A & S COLLISION CENTRE (TORONTO) LIMITED
MASOOD AHMAD
751-6699
● COMPLETE BODY WORK
● OVEN BAKED FINISHES
● CLAIMS
Complete Paint Jobs - $135 up
122 MANVILLE RD. SCARBORO, M1L 4J5
(1 BLOCK EAST OF WARDEN & EGLINTON)

کرسینٹ

شوراشتونیڈ

اَلَآ اِنَّ اَوْلِیَآءَ اللّٰہِ لَاخَوْفٌ عَلَیْہِمْ وَلَاھُمْ یَحْزَنُوْنَ ۝

ملکیت الٰہیہ اور حکومت الٰہیہ!

کینیڈا میں پاکستانی ترمیم سے متعلق مسودہ قانون پر بحث کے دوران پارلیمنٹ کی ملکیت کا بہت ذکر ہوا تھا جبکہ حزب اختلاف کے بعض ارکان نے اس بحث پر اصرار کیا اور دیا کہ ملکیت صرف اللہ تعالیٰ ہی کی ہے ... [illegible]

یکم شوال کی رات تقسیم انعامات کی رات ہوتی ہے اور دن عید کا دن۔ اللہ تعالیٰ کے جن نیک بندوں نے رمضان المبارک کے مہینہ میں روزے رکھے، برائی سے بچنے کی عادت ڈالی، نیکی کا ذوق حاصل کیا اور اللہ تعالیٰ کے قرب کے لمحات حاصل کیے ان پر اس رات حق تعالیٰ جل شانہٗ اپنی خاص رحمتیں نازل فرماتے ہیں اور ان کے قلوب کو اپنی تجلیات سے نوازتے ہیں۔ عیدالفطر کا دن رمضان المبارک کے دوران اللہ تعالیٰ کی نعمت کی فصل سمیٹنے پر خوشی منانے کا دن ہے کہ ہم نے اپنے اوپر اس قدر ... [illegible]

کچھ عید اور عید کارڈوں کے بارے میں

روزنِ دیوار سے

گزشتہ چند روز ہم نے ایک مشہور کی دکانوں پر عید کارڈ ... [illegible]

... ASPIRATION ... [illegible]

... PLEASE HANDLE CAREFULLY ... [illegible]

... COST ... [illegible]

ہلالِ عید سے دو دو باتیں

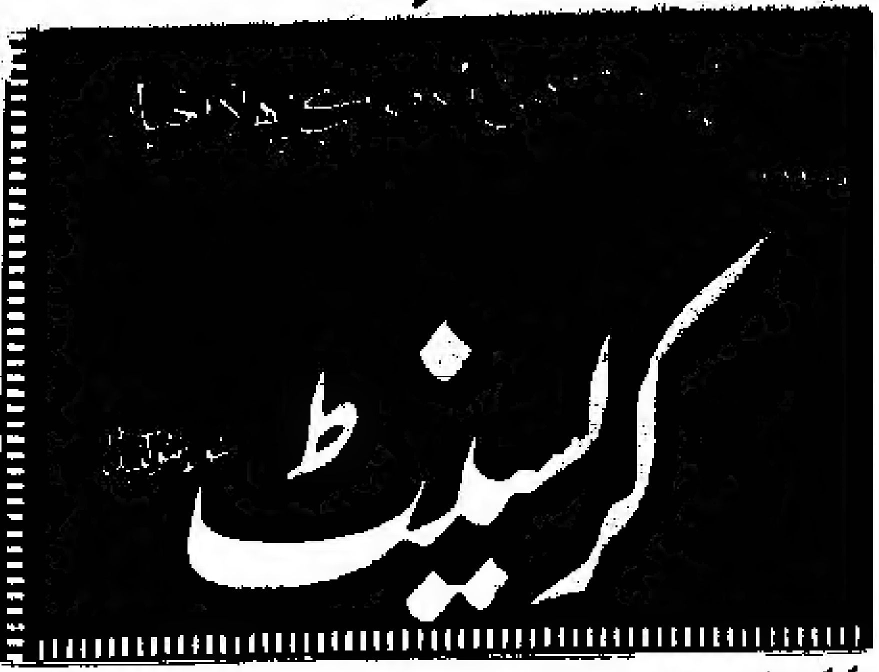
اے ہلال اے سطوتِ کبریٰ کی رفعت کے نشاں
تو ہمارے گھر کے چھت کی چاندنی اس دن سے ہے
تو فروغ افشاں ہے اس شب سے ہماری بزم میں
ملّتِ بیضا ہے تیری رُوشناس اس وقت سے
تو نے دیکھا ہے ہمیں اور ہم نے دیکھا ہے تجھے
پاکے جب آہٹ ہماری کانپتی تھی کائنات
قصہ لیکن ہے یہ ان فرخندہ نژاد ایام کا
ان دنوں جب عید کا بن کر نقیب آتا تھا تو
دیدنی تھی ان دنوں آرائش ایوانِ پاک

میری آنکھوں میں ہے تیرا سیزدہ صد سالہ نور
حجتِ حق کا ہوا جس روز بطحا میں ظہور
جب گئے تھے ہم اوّل اوّل نشۂ وحدت میں چور
بدر میں پہنچا ہوا جب کفر کے سر کا غرور
جب ہمارے نام کا بجتا تھا ڈنکا دور دور
اور ہماری دھوم تھی پردر دۂ شور نشور
جب ہمارے نامہ کا عنوان تھا "عزم الامور"
دوڑ جاتی تھی ہمارے قلب میں موجِ سرور
آسماں تھا صحفہ اور تیری کرن بین السطور

اب نہ وہ آزادیاں ہیں اور نہ وہ دم خم ہے
تو تو شاید ہو وہی لیکن نہیں وہ ہم ہے

مولانا ظفر علی خان

عید الفطر ایڈیشن



مسئلہ کشمیر منصفانہ تصفیہ تک زندہ رہے گا

بھارت کے ساتھ تجارت میں پاکستان کا کوئی نقصان نہیں

میں انتخابات کی خاطر ایسی پالیسی پر عمل نہیں کروں گا جو عوام یا ملک کے مفاد کے خلاف ہو

پانچویں ترمیم کا بل منظور کر لیا

عدلیہ کو انتظامیہ سے علیحدہ کرنے کی میعاد میں ۳ سال کی توسیع کر دی گئی

اپوزیشن کے ارکان دوسری خواندگی کے دوران واک آؤٹ کر گئے

بل پر ایوان میں تین دن تک بحث جاری رہی، اجلاس غیر معینہ مدت کے لیے ملتوی کر دیا گیا

Please subscribe to the Crescent, a Pakistani English/Urdu Newspaper in regular print for the last 5 years.

SUBSCRIPTION RATES:

- ☐ 1 Year 1st Class Mail $ 8.00
- ☐ 2 Years 1st Class Mail $14.00
- ☐ 6 Months 1st Class Mail $ 5.00

Please make cheques payable to "Crescent"

پندرہ روزہ

FORTNIGHTLY
Crescent

کریسنٹ

338 Hollyberry Trail
Willowdale, Ontario
Canada M2H 2P6

ٹورونٹو، کینیڈا

Telephone: (416) 493 4?74

Name ....

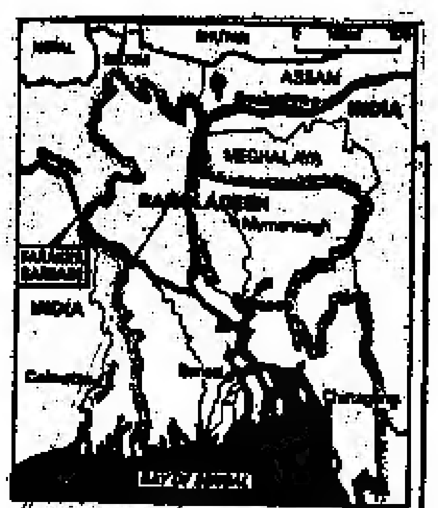
Address ....

....

Postal Code ....

Telephone No ....

ٹورانٹو میں نماز عید



بھارت کی مدد سے مجیب کے حامی بنگلہ دیش میں تخریب کاری کر رہے ہیں

اندرا گاندھی اپنا اقتدار محفوظ رکھنے کے لیے بنگلہ دیش کے بارے میں کوئی بھی اقدام کر سکتی ہیں، ایکونومسٹ

ایران پر حملے کی صورت میں جنگ کے لیے تیار رہیں، فوج کو شہنشاہ کا حکم

ہم کسی حملہ آور کو اپنی زمین پر قدم رکھنے کی اجازت نہیں دیں گے

ایران کے پاس اپنے دفاع کے لیے معقول فوج ہے، تبریز میں خطاب